

# ARADI KÖZLÖNY

52. évfolyam, 158. szám.  
Szombat, 1937. július 17.

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF  
1897—1932.

Szerkesztőség és kiadóhivatal  
Arad, Bulev. Regele Ferdinand 4.

## Bucuresti:

A Lupta híradása szerint az őszszel, valószínűleg október elsején nagyjelentőségű változások lesznek a hadseregben. Ezek a változások előléptetésekből, elhelyezésekből és a vezérkarban való kinevezésekből fognak meggyilvánulni. Határozottan közli a jelentés, hogy a nagyvezérkarban nem átszervezésről, hanem néhány nyugalmába vonuló tábornok utódjának kinevezéséről van szó.

## Berlin:

A német sajtó tiltakozását fejezi ki azok miatt a nyilatkozatok miatt, amelyek a lengyel lapokban jelentek meg Felsősziléziával kapcsolatban. A „Völkischer Beobachter” azt írja, hogy miután a geníi egyezmény két nappal ezelőtt lejárt, a varsói hivatalos körök véleménye szerint a Felsősziléziával kapcsolatban folytatott eddigi politikát változatlanul fenn kell tartani, sőt ki kell szélesíteni. Ez a nyilatkozat Németországot nyugtalanítja. A „Germania” című lapnak az a véleménye, hogy Lengyelországot köti a kisebbségvédelmi egyezmény és ha ehhez nem tartanak magukat a lengyelek, úgy annak súlyos következményei lehetnek. (Rador).

## London

Csütörtökön éjjel az angol tengeri és légi flotta nagy hadgyakorlatot rendezett. Éjjel után az egész délangliai partvidéket háborús állapotba helyezték, a városokat és a világító tornyokat elsötétítették, a közlekedést beszüntették és a légvédelem parancsnoka átvette a déli partvidéken a diktátorságot. A háborús gyakorlat azt bizonyította, hogy Anglia déli partvidékét nem lehet megvédeni a repülőes légitámadások ellen. Tizenkét légi raj megtámadta a déli part városait és a feltevés szerint azokat el is pusztította, miután a támadást nem lehetett elhárítani.

## Budapest

Előkelő vendégek tartózkodnak a magyar fővárosban. Zogu albán király három nővére a napokban Budapestre érkezett, ahol az albán hercegnők két hetet fognak eltölteni. Roosevelt elnök édesanyja Bécsből jövet ma este hajóval Budapestre érkezett.

## Varsó:

A Robotnik című szociálista lap nagy cikkben foglalkozik Pelikowskinek, a danzigi ellenzéki párt ismert tagjának titokzatos eltűnésével. A hatóságok állítása szerint Pelikowski Kopenhágába utazott a kommunisták képviselőinek értekezletére. A lap ezzel szemben azt állítja, hogy a képviselőt meggyilkolták, még pedig ugyanolyan körülmények között, mint Wiechmann szociálista képviselőt, akinek május 25-én nyoma veszett, miután a danzigi rendőrhatalóság letartóztatta.

## Bagdad

Több, mint 50.000 arab tüntetett ma Palesztina felosztása ellen. A tüntető menet zsidó ellenes feliratokat hordozott körül és hangosan szidalmazta Anglia palesztina-politikáját. A városban élő mintegy 60.000 zsidó üzleteit már a kora reggeli órákban bezárta és a hatóságok ebbe a negyedbe nem is engedték eljutni a tüntetőket.

## A Facla szerint:

# Végleg elejtette a kormány a nemzeti munkavédelmi törvény-tervezetet

Bratianu Dinu liberális pártelnök és Tătărescu miniszterelnök határozata — Szeptember 15-ig mond le a kormány

BUCUREȘTIBŐL jelentik: A „Facla” című fővárosi lap kisebbségi szempontból rendkívül nagyjelentőségű hírt közöl. A lap szerint ugyanis a kormány elejtette a nemzeti munka védelméről szóló törvényjavaslatot. Az történt, hogy Dinu BRATIANU nem értett egyet a törvénytervezet egyes rendelkezéseivel és ezért bizottságot szervezett a törvényjavaslat alapos átvizsgálására. A bizottságot a liberális párt közgazdászaiból válogatták össze és tagjai: SLAVESCU Victor, Tancred CONSTANTINESCU, OROMULU Mihail és CHIRCULESCU voltak. Ennek a bizottságnak a tulajdonképpeni feladata az volt, hogy a tervezetet úgy dolgozza át, hogy az elveszítse demagógikus jellegét. Ez a munka most fejeződött be, a törvénytervezet új köntösében azonban sehogysem tetszett POP Valer miniszternek, aki az eredeti nemzeti munkavédelmi törvényjavaslat elkészítője volt. Miután Pop Valer miniszter ragaszkodott az eredeti rendelkezésekhez, Dinu BRATIANU és TĂTĂRESCU miniszterelnök tanácskozással ültek össze és elhatározták, hogy a kormány végleg elejti a nemzeti munka védelméről szóló törvényjavaslatot. A Tătărescu-kormány főleg azért helyezkedett erre az álláspontra, mert a most megbukott Pop Valer-féle javaslat célkitűzéseit tulajdonképpen az ipar románosítása és a román elem alkalmazásáról szóló törvények is magukban foglalják.

## Ünnepélyes keretek között zárul a parlament

Az Adeverul írja: Kormánykörökben, főleg a régebbi miniszterek nem csinálnak titkot abból, hogy a Tătărescu-kormány ősszel távozik helyéről.

A kormány lemondása körülbelül szeptember első felére várható

és a visszavonulás egy előre kidolgozott terv szerint történik. Egyébként szeptember 4-én

rendkívüli ülészakra ül össze a parlament. A rendkívüli ülészak megnyitása nagy ünnepélyességgel történik és azon az uralkodó is résztvesz. A felolvasandó királyi kézirat az elmúlt négy esztendő alatt elért eredményekről emlékezik majd meg. A megnyitó ülés után a folyó ügyeket tárgyalják le és minden valószínűség szerint legkésőbb szeptember 10-én végleg lezárul a parlament.

# Elkerülhetetlen a véres háború a Távolkeleten

Meghiúsultak a béketárgyalások — A szovjet nagyarányú csapatszállításai a kínai határra

Londonból jelentik: A távolkeleti helyzet az utóbbi huszonnégy órában sem változott semmit. A kínai kormány százezer főnyi hadsereget tart készenlétben és ezek közül 50.000 főnyi hadsereg a japánok ellen vonult fel. Ezeknek a csapatoknak segítségére Csang-Kai-Sek újabb hadosztályokat küldött. Ettől eltekintve azonban Tiencsinben tovább folynak a tárgyalások a kínai és japán kormány delegátusai között. A japán politikai körök rámutatnak arra, hogy abban az esetben, ha a kínai csapatszállítások tovább tartanak, akkor a helyzet teljesen el fog mérgesedni.

Tokióból jelentik: A Domei-ügynökség jelenti, hogy a japán kormány adatok kerültek birtokába, amelyekből kiderült, hogy a kínai kormány teljes nyíltsággal készül a háborúra. A Havas-iroda tudósítója a helyzetet így festi le: Az egész japán közvélemény egyemberként áll ama célkitűzés előtt, hogy: **megalázza Kínát.** Ez az egység még az orosz-japán háború idején sem jelentkezett ennyire, mint most, amikor pedig egész Japán szintén össze-

fogott a győzelemért. A japánok mindazonáltal hidegvérrel várják az események fejlődését. A japán kormány arra törekszik, hogy a lakosság tisztán lássa a helyzetet és készüljön el minden eshetőségre. A tartalékos katonák egyesülete, valamint más hazafias testületek egymásután adják ki röpirataikat, amelyekben a háborúra és Kína legázozására biztatják a japán közvéleményt.

Pénteken délelőtt a japán fővárosban hivatalos jelentést adtak ki, amely közli, hogy **tiencsini egyezkedés tárgyalások meg-  
hiúsultak és nem sikerült békésen rendezni a Peking körül kitört viszálykodást.**

Konoye japán miniszterelnök a déli órákban magához kérte a sajtó képviselőit és bejelentette, hogy **a konfliktus békés megoldására irányuló törekvések most már végképp kudarcot vallottak.** A japán kormány mindent megtett a békés elintézésre, de fáradozásai hiába valók bizonyultak. Japán politikai körökben már csak egy megoldást látnak: a hábo-

rut. Pekingből a külföldiek tömegesen menekülnek.

**Londonból jelentik:** Japán és Kína összecsapása most már elkerülhetetlen. Tiencsinben még folynak a tanácskozások, de ettől egyik oldalon sem várnak eredményt. Kínai forrásból származó jelentések szerint a japánok teljesíthetetlen követelésekkel állottak elő. A tárgyalásokon ugyanis a japán katonai hatóságok azt kívánták, hogy a nankingi kormány ne avatkozzon be többé Hopei- és Csahar-tartományok politikai kérdéseibe, ami annyit jelentene, hogy ez a két tartomány nem küldhetné el többé megbízottait az alkotmányozó gyűlésbe és teljesen különálló tartományokként szerepelnének. Attól tartanak, hogy ezek a követelések ultimátumjellegűek.

A japán hadügyminiszterium propagandaosztályának vezetője a Newyork Herald tudósítója előtt a következő vészterhes kijelentést tette:

**— Elértük a teljes háborus készenléletet és most már egy gombnyomásra megindulhat az egész gépezet.**

Az amerikai újságíró drámai cikkben számol be a tokiói helyzetéről. A saját szemével látottak alapján megerősíti, hogy a város teljes hadikészültségben áll.

**Moszkvából jelentik:** A fenyegető japán-kínai háború Szovjetországban is háborus lázt idézett elő. Moszkvában és több vidéki városban nagy tüntetések voltak, melyben azt követelték, hogy siessen az orosz kormány a fenyegetett kínai kormány segítségére. A szibériai vasutvonalon óriási arányban folynak a csapatszállítások a kínai határ felé. Csütörtökön reggel óta a szibériai vasuton csak külön engedéllyel bíró polgári utasok utazhatnak.

## Sikkasztása miatt nyult fegyverhez

**Kovintyity Ljubica gyilkosa**

**Kizárólag anyagi motívumok hajszolták gyilkosságba az alkoholista postaszolgát aki önmagával is végzett**

A pétervárad hatóságok tegnap délelőtt befejezték a vizsgálatot özv. Gavricsné Kovintyity Ljubica meggyilkolása ügyében. A rendőri nyomozás teljes részletességgel tisztázta a megdöbbentő dráma minden részletét. Elsősorban megdőlt az a feltevés, hogy Rávic Szlávko hivatalos szolga azért gyilkolta meg a fiatal uriaszonyt, mert visszautasította a részeges postaaltszít közeledését. A hatóságok megállapították, hogy Gavricsné Kovintyity Ljubica hivatali ténykedésén kívül szóba sem állt az izgága, részeges férivel. Teljes beigazolást nyert, az a tény is, hogy Rávic Szlávkot — mint azt az Aradi Közlöny első számolójában megírta —

anyagi okok vezették a gyilkossághoz. A hivatalos szolga 200 dinár hivatalos pénzzel nem tudott elszámolni Kovintyity Ljubicának.

aki többször adott neki haladékat az elsikkasztott pénz visszafizetésére. A tisztviselő végül határidőt „Péter és Pál” napjának délelőtt 9 órájáig adott a hivatalos szolgának a pénz elszámolására, mert — mint mondotta — ellenkező esetben megteszi ellene a feljelentést. Rávic Szlávko bizonyára tudatában volt annak, hogy a feljelentés megtétele után azonnal kiteszik állásából, a pénzt viszont nem tudta visszafizetni, mert minden dinárját itálra költötte és bizonyos, hogy a megfélemlítés miatt bosszújában határozta el magát a gyilkosságra.

A hivatalos szolga a gyilkosság reggelén is erősen részeg állapotban állított be az irodába, ahol a pénz elszámolására újabb haladékat kért Kovintyity Ljubicától, akinek ez viszont már nem állt módjában és ezért megtagadta a szolga újabb haladéki kérését. Ez ekkor be akart nyulni a kasszába, de ezt Gavricsné még idejében felfedezte és Rávic Szlávko ekkor lőtte le áldozatát, majd öngyilkosságot követett el.

# Elfogadták tárgyalási alapul az angol benemavatkozási javaslatot

**A semlegességi bizottság ülése — Blum Amerikát kérte fel a spanyol fegyverszünet közvetítésére**

Londonból jelentik: Az angol alsóházban a külügyi vitát csütörtökön éjszaka lord Cramborn külügyi államtitkár zárta be. Beszédében rámutatott arra, hogy az előjelekből ítélve arra lehet következtetni, hogy a külföldön megértéssel fogadták az angol kormány tervét. Végül hangoztatta az angol külügyi államtitkár, hogy a spanyol nemzetiek kezükben tartják Spanyolország nagy részét és ezeket a területeket rendes közigazgatással látták el. Ez az oka, hogy a javaslat ezt a felet is el akarja ismertetni. Ettől eltekintve azonban az angol kormánynak az a véleménye, hogy a spanyol ügyet maguknak a spanyoloknak kell megoldani.

Párisból jelentik: Németország már elfogadta tárgyalási alapul az angol kompromisszumos tervét. Tegnap este a Párisban tartott rendkívüli minisztertanács Delbos külügyminiszter meghallgatása után hasonló határozatot hozott.

A londoni semlegességi bizottság ma délelőtt ült össze, hogy tanácskozzék az angol kormány új kompromisszumos tervéről. Az ülésen Plymouth lord ismertette Eden külügyminiszter tervezetét, majd pedig Ribbentrop német és utána Grand olasz nagykövet szólaltak fel. Mindketten bejelentették, hogy a tervezetet kormányaik hajlandók tárgyalási alapul elfogadni. Corbin francia nagykövet időhaladékat kért a bizottságtól, mert a tervezetre vonatkozó utasításokat még nem kapta meg kormányától. A szovjet nagykövet a déli órákig egyáltalán nem szólt hozzá a tervhez és déli egy órákor a tanácskozásokat felfüggesztették és délutánra halasztották.

A benemavatkozási bizottság délutáni ülésén valamennyi hatalom, beleértve Franciaországot és a Szovjetet is, elfogadta az angol kormány javaslatát. A javaslatokat az elnöki bizottság elé utalták, amely valószínűleg kedden ül össze, amikor valamennyi megbízott részletesen ismerteti nézetét.

Salamancából jelentik: Nagy feltűnést keltett az a nyilatkozat, amelyet Franco tábornok adott a főhadiszálláson tartózkodó olasz újságíróknak. Franco ugyanis kijelentette, hogy

Leon Blum helyettes francia miniszterelnök néhány nap előtt lépéseket tett Washingtonban és felkérte Rooseveltnél elnököt, hogy közvetítsen a spanyol hadviselők között a fegyverszünet megkötése érdekében. Az Egyesült Államok kormánya azonban visszautasította Blum kérelmét.

A helyettes miniszterelnök kérése azt a létszámot kelti, hogy a valenciai kormány helyzete ismét súlyosabbá vált.

A délutáni ülésről érkezett részletes jelentések szerint a semlegességi bizottság ma délutáni ülésén a holland, eszt. lett és litván delegátusok helyeselték az angol javaslatot, a francia meghatalmazott miniszter is elfogadta az angol javaslatot tárgyalási alapul. Az osztrák, magyar és belga képviselők is a javaslat mellett foglaltak állást és az albizottság ülését keddre, július 20-ikára, délelőtt fél 11 órára tűzték ki. Eddig még nem volt szó arról, hogy megbízzák Angliát, hogy lépjen érintkezésbe a hadakozó felekkel. A Reuter-iroda szerint kedvező körülmények között tartja ülést az albizottság kedden és minden remény megvan arra nézve, hogy a tárgyalások eredményre is fognak vezetni.

## Az új Timişoara-temesvári ortodox püspökséghez csatolnak három főesperességet az aradi püspökség területéről

Az ortodox egyház központi bizottsága tegnap délelőtt Bucureştiben Cristea Miron pátriárka elnökletével ülést tartott, amelyen elhatározta, hogy a Caransebeş—karánsebesi püspökséget megnagyobbítja, amennyiben a Timişoara—temesvári, Recaş—rékási és Comloş—nagykomlósi főesperességeket is hozzácsatolja, amelyek eddig az aradi püspökséghez tartoznak.

Az aradi püspökséget ezeknek a területeknek elvesztéseért kárpótolni fogják.

Az így megnagyobbított püspökségnek Banat—bánsági püspökség lesz a neve és székhelyül Timişoara—Temesvárt jelölték ki. A püspök valamennyi hivatalával és a papnevelő intézettel együtt Timişoara—Temesvárra költözik. Ezek az intézmények a szükséges építkezések megtörténteig bérházakban nyerne elhelyezést. Davidescu, a kultuszminiszterium jogi osztályának vezetője a fenti adatokat megerősítette.

## Ujabb letartóztatások a Satumare-szatmári ötvenmillióval valutacsempészés ügyében

**A Capitala szerint Katz Henrik és társai körülbelül százmillió lej értékű valutát csempészték az országba — Elbocsátották állásából a Satumare—szatmári katolikus püspökség portását, aki a csempész-társaság tagja volt**

**Satumare—Szatmárról jelentik:** Erélyes vizsgálat folyik a sokmillióval valutacsempészés ügyében, amellyel kapcsolatban — mint jelentettük — letartóztatták Katz Henrik ismert kereskedőt, aki már több valutacsempészési ügyben szerepelt. A kereskedő letartóztatása után a detektívek megjelentek irodájában, ahol több személyt találtak, akik dollárt és csehkorondt akartak eladni a kereskedőnek. Az ott talált valutákat elkobozták, az esetről pedig újabb jegyzőkönyvet vettek fel. Egyben elrendelték, hogy a kereskedő leveleit a postán foglalták le. Tegnap újabb öt levél érkezett, több ezer dollárral. Egy levél Kaiser Ferenc névre érkezett és abban négyezer dollár volt. A nyomozás megállapította, hogy Kaiser, aki a Satumare—szatmári római katolikus püspökség portása volt, több levelet kapott Zürichből, bizonyára hasonló tartalommal. Kaisert őrizetbe vették és a vizsgálat kiderítette, hogy a szerény fizetésű portásnak három háza van Satumare—Szatmáron, valószínűleg a valutacsempészés jövedelméből.

Megállapítást nyert, hogy Kaiser olymó-

don is operált, hogy egyes leveleket a püspökség címére küldetett, majd átvette őket a postán és felbontotta. Kihallgatták az ügyben a püspökség képviselőjét, aki leszögezte, hogy ezekről a manipulációkról a püspökség nem birt tudomással és az eset következtében elbocsátotta állásából a portást. A valutákkal teli borítékok fe adóját nem sikerült megállapítani, egyelőre csupán annyit derítettek ki, hogy a leveleket a zürichi vasúti postán adták fel. Az esettel kapcsolatban őrizetbe vették Kaiser Jánost is, a portás öccsét, akinek nevére szintén érkeztek hasonló levelek. Megállapítást nyert, hogy a püspökség nevére érkező levelek kettős borítékban jöttek. A külsőn a püspökség neve szerepelt, belül azonban már Kaiseré. A pénzzel teli borítékokat Kaiser nyomban Katznak továbbította.

A Capitala híradása szerint Katz és társai körülbelül száz millió lej értékű valutát csempészték ilymódon az országba

és a vizsgálat előreláthatólag még több bűntárs szeméjét leplezi le.

COR: O: 3, 5, 7¼ és 9¼ órákor.

Telefon: 2065.

???

**Szenzációs kettős műsor!**

???

Tekintse meg a mozibéjáratnál kirakatainkat és megtudja mai szenzációs kettős műsorunkat!

Helyárak: 15 és 20 lei.

## Házkutatást tartottak a belgrádi parlamentben

BELGRÁDBÓL jelentik: Pénteken úgy a képviselőházban, mint a szenátusban rendkívül izgatott légkörben folytak a tárgyalások. Gyurovics Mihaile képviselő interpellált a jugoszláv belügyminiszter és Schuschnigg osztrák kancellár találkozására ügyében, majd rendkívül izgatottan tárgyalták azt az incidenst, amelynek során detektívek jelentek meg a képviselőházban és házkutatást tartottak. A szenátusban hasonlóan tulifüött légkörben folytak le a tanácskozások.



# Aradi iskolaigazgató és kisfiának halálos tragédiája egy transilvaniai gyermektáborban

— Vörhenyjárvány áldozataként esett Groszmann Dezső és négyéves Mihály nevű kisfia —  
Megdöböntő családi tragédia ötszáz gyermek nyaralótáborában

## Óriási részvét nyilatkozik meg városzerte a sors-sújtott család iránt

Megrendítő kettős haláleset híre érkezett ma Aradra. Telefonértesítés számolt be arról, hogy a *Bistrița-Beszterce-megyei Tihuta* községben váratlanul elhunyt Groszmann Dezső, az aradi zsidó elemi-iskola igazgatója és négyesztendős Mihály nevű kisfia.

Groszmann Dezsőt általánosságban becsülték és tisztelték Aradon és több mint egy évtizedes aradi pedagógiai működése során felettes hatóságainak is őszinte elismerését vivta ki. Halálának híre mély megdöbbenést váltott ki mindazok körében, akik ezt a kivételes szorgalmu, alapos tudásu, önzetlenül munkálkodó embert ismerték.

A megdöböntő kettős tragédia részleteiről alábbi tudósításunk számol be:

A transilvaniai zsidó árvagondozó minden esztendőben többszáz gyereket nyaratat tihutai telepen.

Az idén is közel ötszáz gyermek gyűlt össze a telepen, amelynek vezetésével az említett emberbaráti intézmény Groszmann Dezső aradi igazgató-tanítót bízta meg.

A választás azért esett Groszmann Dezsőre, mert olyan embernek ismerték, aki minden tekintetben alkalmas arra, hogy a nagyfoku lelkismerességet és ügyszeretetet követelő munkát elvégezze.

Közel három héttel ezelőtt indult el családjával együtt Groszmann Dezső Tihutára, vele volt felesége, valamint 11 esztendő Rózsi nevű leánya és négyéves Mihály nevű fia.

Röviddel a nyaralattási akció megkezdése után kellemtelen esemény zavarta meg a tábor életét. Az egyik gyermek ugyanis megbetegedett és amint azt a telep orvosa megállapította: vörhenyt kapott. A gyermeket azonnal elkülönítették és kellő ápolásban részesítették. Néhány nap múlva

még négy más gyermek betegedett meg vörhenyben.

Groszmann Dezső, akit — mint említettük — tulzott lelkiismeretesség jellemzett, gyakran látogatta meg a beteg gyerekeket, nem számolva azzal, hogy a ragályos betegség esetleg őt is megtámadhatja. Néhány nappal ezelőtt az aradi igazgató-tanító sulyos fejfájásról panaszkodott. Láza volt és a telep orvosa megállapította, hogy ő is vörhenyben betegedett meg. Ugyancsak megkapta a betegséget Mihály nevű fia is.

Természetesen azonnal gondoskodtak arról, hogy úgy az eddigi betegek, mint Groszmann Dezső és fia megfelle az ápolásban részüljön. Cluj-Kolozsvárról egyetemi magántanár érkezett a telepre, de az orvosi tudomány ekkor rajtuk már nem segíthetett.

Az a gyermek, aki elsőnek betegedett meg a telepen, néhány nappal ezelőtt

meghalt, Groszmann Dezső kisfia állapota szintén rosszabbra fordult és csütörtökön délután a gyermek ugyancsak meghalt.

Leírhatatlan az a lelkiállapot, amelyen Groszmann Dezsőné, aki — mint említettük — szintén a telepen maradt, átment. Négy éves fia meghalt, férje a halállal vívódott és a szerencsétlen asszony attól rettegett, hogy a ragályos kór esetleg kisleányára is áterjed.

Groszmann Dezső természetesen fia halálát nem tudta meg. Csütörtök délután már megkezdődött az agónia és

a szerencsétlen ember csütörtökről péntekre virradó éjszaka elhunyt.

A tragikus eseményről pénteken reggel telefonon értesítették az aradi neolog zsidó hitközség vezetőségét és ennek a híradásnak nyomán terjedt el az őszinte részvétet keltő megrendítő esemény híre. Groszmann Dezső halála mindenekelőtt azt az intézményt, az aradi zsidó elemi iskolát borítja gyászba, amelynek élén állott. Kivételes tudásával, munkakedvével valóban magas színvonalra emelte

az iskolát és nem egyszer vivta ki ezért az aradi tanfelügyelőség elismerését. Gyászt jelent Groszmann Dezső elhunyt a transilvaniai zsidó tanítók egyesülete számára is, amely az alig 36 esztendő ember elnökévé választotta.

Groszmann Dezső 11 esztendővel ezelőtt került Aradra és hét éve volt a zsidó elemi iskola igazgatója. Kivételes pedagógiai tudására, az általa elért szép eredményekre természetesen felfigyeltek az illetékesek és így történt, hogy amikor a zsidó elemi iskola igazgatói tisztségének betöltésére került sor, az ő személye jött számításba.

A pedagógusok ama típusához tartozott, akik képzettségüket nem tekintik befejezettnek a tanítóképző elvégzésével, hanem egy életen át tanulnak maguk is. Látogatója volt Iorga professzor nyári szabadegyetemének és néhány évvel ezelőtt tankönyvet írt M. Oljnescu aradi tanár társaságában az elemi iskolák negyedik osztálya számára. Ezt a tankönyvet a közoktatásügyi miniszterium jóváhagyta és azóta is a felekezeti elemi iskolák kézikönyvét képezi. Őszinte részvét nyilvánul meg városzerte az özvegy iránt, aki alig 24 óra leforgása alatt férjét és gyermekét veszítette el.

A temetés időpontja iránt az aradi neolog zsidó hitközség érdeklődött a tihutai telepen és azt az értesítést kapta, hogy

a holttestek hazaszállításáról nem lehet szó,

tekintettel arra, hogy úgy Groszmann Dezső, mint kisfia ragályos betegség következtében hunyt el. A gyermektábor résztvevőinek sorsáról — akik között szerencsére nincs aradi gyermek — az egészségügyi hatóságok intézkednek az idevonatkozó törvényes intézkedések szelvényében.

## Transilvaniai magyar szenátor érdekes előadása az európai népkisebbségek londoni értekezletén

Az angol népszövetségi liga elnöke nyitotta meg a tanácskozásokat

Londonból jelentik: Mint megírtuk, szerdán nyílt meg Londonban a nemzeti kisebbségek 13-ik értekezlete, amelyen 11 európai országban lakó, 13 nemzetiséget képviselő 43 küldött vett részt. Az értekezleten dr. William e-nök betegsége miatt Szülő Géza, a csehszlovákiai magyar kisebbség egyik vezéralakja elnökölt. Az utódállamok képviselőiben rajta kívül még megjelent dr. Deák Leó Jugoszláviából, dr. Balogh Andor, Jósika János és dr. Sulyok István Romániából.

Az angol Népszövetségi Liga elnöke, Dickinson lord nyitotta meg hosszabb beszéddel az értekezletet. A beszédben kifejezte, hogy az angol nép a kisebbségi kérdés rendezését a világbéke szempontjától fontosnak tartja.

Az elnöki megnyitó után az egyes nemzetiségek képviselői üdvözölték a kongresszust. Majd a tárgysorozat első lényegesebb pontja következett: A népkisebbségvédelmi eljárás reformja a Népszövetség alkotmányában. A kérdés tárgyalása során Balogh Arthur dr. előadása tárta föl a népkisebbségvédelmi eljárás hiányait. Az előadást a romániai magyar népkisebbség másik küldöttje, Jósika János olvasva fel angol nyelven.

Az előadást általános nagy figyelem fo-

gadta s annak alapján részletes vita fejlődött ki. Dr. Balogh Arturt különben a kérdésben a nemzetközi jogászok közvéleménye nagy szaktekinélynek ismeri el. A népkisebbségi jogról írt nagy összefoglaló művét francia nyelvű kiadás után most angol nyelven is kiadják.

Az értekezlet külföldben a mostani előadás nyomán egyhangú határozatot hozott, mely a Népszövetségi Tanács tagjait s különösen Angliát kéri, hogy a népszövetségi alkotmány reformja során a népkisebbségek javára is megfelelő intézkedéseket tegyenek.

Egyébként az értekezlet ma befejezte tanácskozásait. A határozat külföldben Németországról emlékezett meg elismeréssel, megállapítván azt, hogy Németország nemcsak a maga kisebbségi sorsban élő fajtestvéreinek védelmét látja el példásan, hanem kész minden idegen kisebbség szabadságjogaiért is harcolni.

URANIA

Telefon: 12--32.

3 órától kezdve folytatódó előadások.  
Szenzációs: Kettős műsor.

I. A titokzatos Mr. Wong

A főszerepben: Lugosi Béla. Kínai tárgy kalandorfilm.

II. A bűnök városa Jeanette Macdonald és Clark Gable filmreprezentációja



# Amit a milliók sem pótolnak

**A sokszoros milliomos tüdőbeteg Josuah Parker tengert épített magának ezer méter magasságban**

Newyorkból jelentik: Josuah Parker története éppen olyan tragikus, mint amilyen groteszk. Parker az Egyesült-Államok ama emberei közé tartozik, akik több millió dollár felett rendelkeznek és így mindenfélét megengedhetnek maguknak.

Csak egyet képtelen magának megszerezni Josuah Parker, a többszörös dollármillomos. Azt a robosztus, kicsattanó egészséget, amivel ezer meg ezer országúti tramp rendelkezik, akinek egy cent sincs a zsebében.

Parker tüdejét támadta meg a kór és az arra kényszerít, hogy állandóan ezerméteres magasságban éljen.

Egyik vidéki kastélyban tartózkodik Parker állandóan. A kastély az Alleghany-hegységben van és így megfelel a célnak. Természetesen nem hiányzik belőle semmi.

Parkernak gyönyörű műkincsei vannak. Több ezer kötetes könyvtára, magánmozija és van emellett egy olyan rádiója, amellyel a világ minden állomását foghatja.

## Vágy a tenger után

Mindamellet nagyon szerencsétlennek érzi magát Josuah Parker. Határtalanul szerette a tengert, a tenger végelethatalatlan messzeségét. Az ég és a víz egybefolyását a láthatár alján, a különös színes alkonyokat a víz fölött a távolban. Semilyen hegyi tó vagy tengerszem sem tudja pótolni a tengert, mert hiszen ezek a vizek nem parttalanok, mint az Óceán.

Ha azonban Parker leutazott volna a tengerhez, az a veszély fenyegette volna, hogy elveszti nehezen ápoltságát és esetleg egész rövid idő alatt meg is hal.

Igy azután kénytelen volt fennmaradni hegyi kastélyában és reménytelenül vágyakozott továbbra is a tenger után, ami ugyszólván lelki beteggé tette.

## Grant mérnök megjelenik

A dicső gazdag milliomosnak az volt a szerencséje, hogy keresztezte útját Allan Grant mérnök. Grant mérnök szabadságát az Alleghany-hegységben töltötte, még hozzá véletlenül ama kastély közelében, ahol a beteg multimilliomos lakott. A mérnök megmászta az ezer métert és felkereste kastélyában a milliomost, ahol nagy barátsággal fogadták. A millomos mindjárt ott tartotta pár napra a mérnököt. A két férfi nagyon összebarátkozott és Parker elmesélte neki bánatát, reménytelen szerelmét a tenger iránt. A mérnök figyelmesen hallgatta Parker bánatos beszédét, de nem szólt semmit. Azon az éjszakán azonban nem aludt, hanem állandóan tervezgetett és számolt. Másnap ezt mondta házigazdájának:

— Well, tudok magán segíteni!

Maga nem mehet a tengerhez, tehát a tenger jön majd magához.

És ekkor elmagyarázta az eleinte hihetetlenül hallgató milliomosnak terveit. Minél tovább hallgatta a milliomos, annál inkább tűnedezték kétségei. Végül minden szükséges eszközt rendelkezésére bocsájtott a mérnöknek.

Már a közeli napokban megindultak a munkálatok. A mérnök hatalmas körépitményt létesített,

amelynek átmérője 200 méter volt. Az építményt kupola borította be. Az óriási nagyságú cirkusz fenéke medence volt. A medence közepén azonban emelkedett a fenék és egy kis sziget képződött, amely száraz maradt akkor is, ha a medence szüntől volt vízzel.

**A sziget negyven méter átmérőjű, homokstrand van rajta és pálmák díszítik.**

A hatalmas cirkusz falai be vannak festve. Az egész különben úgy fest, mint valami óriási panorámafestmény, amelyek a múlt század végén olyan nagyon divatosak voltak. Az óriási körfestmény semmi mást nem mutat, mint tengert és vizet. Tehát azt a határtalan láthatárt, amit Parker ur annyira szeret. Az átmenet a valódi vízből a festett vízbe annyira észrevehetetlen, hogy az illúzió teljes. A medence vizét azonban jól ellátták tengeri sóval. A medencébe gépeket építettek, amelyek gondoskodnak a rendes hullámverésről. A gépeket úgy lehet beállítani természetesen, hogy kívánság szerint erősebb, vagy gyengébb legyen a hullámok játéka. Más gépek kis hajómodelleket vonultatnak el lassan a festett falon, ami messziben uszó hajók illúzióját kelti.

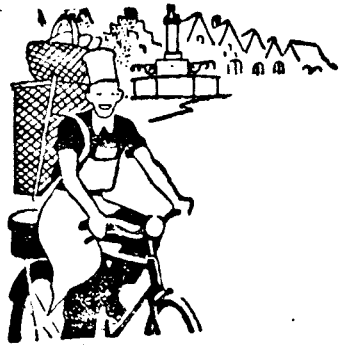
**Szélgépek gondoskodnak a megfelelő széljárásról és egy óriási készülék esőt is csinálhat.**

Ennek a furcsa kis világnak mesterséges napja van, amelyet felhők borítanak el és ha a hullámverő gépet legnagyobb sebességre állítják, akkor a tenger bömböl és harsog a kis sziget partján. A mesterséges nap, amely egy megfelelő elektromos világító test, szépen leírja pályáját keletről nyugat felé; a hőmérséklet emelkedik délben, estére süllyed.

Éjszakára pedig működésbe lép a „csillagos ég”. Egy projekciós készülék, mint aminőket a pla-

# Adler

K  
E  
R  
E  
K  
P  
Á  
R  
O  
K



## HAMMER VILMOS

és Fiánál

ARAD, Piata Avram Iancu 5-6.

Telefon 20-41.

netáriumokban lehet látni, ezer és ezer csillagot varázsol az ötven méter magas kupolára és

ezek a csillagok szép lassan leírják pályájukat. Közöttük ott csillog a tejút, felkel a hold és ezüstös sugarakat bocsájt a tengerre és a szigetre. A tenger pedig lassan hullámzik, a messze távolban egy hajó halad, kivilágított ablakaiból fénysugarak esnek a vízbe. Az illúzió tökéletes. És Parker boldogan fekszik a sziget strandján. Elfelejt, hogy ezer méterre van a hegyek között és több száz mérföldre az igazi tengertől.

Allan Grant mérnök, aki ezt a páratlan művet megalkotta, fejedelmi tiszteletdíjat kapott a milliómostól.

## Színház - Művészet

**Molnár Ferenc mint szerző,**

**Darvas Lili mint főszereplő a karlsbadi színház premiéren**

Karlsbadból jelentik: Szokatlanul érdekes estje lesz legközelebb a karlsbadi színháznak. A híres fürdőváros színházi életében ugyanis igen ritkán fordul elő, hogy a bemutatásra kerülő darabok ottani premiéren jelen van a világhírű szerző és a darab főszerepét éppen a kiváló szerző felesége játssza.

Már pedig, mint Karlsbadból jelentik, ott a jövő héten bemutatásra kerül Molnár Ferenc két darabja: „Az ismeretlen leány” és a „Nagy szerelem”. Mind a két Molnár-darabot egy bécsi együttes mutatja be a karlsbadi közönségnek, az együttes élén pedig Darvas Lili vendégszerepel, mind a két darab főszerepében.

Molnár Ferenc tudvalevően már hosszabb ideje Karlsbadban nyaral. És így két parádés estje lesz a karlsbadi színháznak: a proscénium-pályában a világhírű magyar szerző nézi végig két darab bemutatóját, a színpadon pedig a szerző felesége, Darvas Lili játssza a két darab főszerepét.

A vendégjáték két estjére már elfogytak a jegyek. Szinte elkapták a jegyeket a nagy fürdőváros közönsége, mert mindenki ott akar lenni az érdekes színházi estén.

**Még négy előadás lesz a nyári szinkörben**

Ma, szombaton két előadást tart a szintársulat. Délután 6 órakor mozihelyárrakkal kerül színre Kosztolányi Dezső dramatizált regénye, az „Édes Anna” című életkép. — Este negyed 10-kor mutatja be a társulat az „Eltévedt báránycsapat” című hallatlanul mulatságos, pajzánul vidám zenés bohózatot. A híres francia bohózatok finom pikantériája jellemzi leginkább azt a légkört, amely a holnap esti műsort feledhetetlenül vidám emlékké varázsolja a közönség előtt. Az „Eltévedt báránycsapat” főszerepét Gábor Mara, Bálint Anna, Varga Ilonka, Lázár Hilda, Kemény Juci, Horváth, Szendrey, Derecskey és Lukács játsszák. A kétfelvonásos „Eltévedt báránycsapat” előadásának kísérő műsora a „Tel-Aviv” című zenés paródia, amely az itten is „közismert Kenyeres—Kaufmann-féle ügyet paródiálja. A „Szűz és a vén kecske” című nézőtéri tréfa után pedig a „Szeánsz a fegyházban” című egyfelvonásos bohózat egészíti ki a holnap esti kacagó műsort. A kísérő műsorban fellépnek az „Eltévedt báránycsapat” szereplőin kívül Kozma, Ko-

vács és Tarnay is, aki a kacagó-estet rendezi és konferálja, míg a zenei részek vezetése Csányi mester szakavatott kezeiben van.

**HETI MŰSOR:**

Szombat délután 6 órakor: ÉDES ANNA. Színműújdonosság, mozihelyárrakkal!

Szombat este 9.15 órakor: ELTÉVEDT BÁRÁNYKÁK. Énekes bohózat. Itt először!

Vasárnap délután fél 6-kor: ILLATSZERTÁR. vigjáték, mozihelyárrakkal.

Vasárnap este 9.15 órakor: ELTÉVEDT BÁRÁNYKÁK, vidám zenés bohózat, a társulat bucsuestje.

\* AZ ELSŐ SZABADTÉRI ELŐADÁS július 24. és 25-én lesz a katolikus főgimnázium udvarán, amikor Maeterlinck világhírű színműve, a „Monna Vanna” kerül színre.

\* Kisfaludy Strobl az angol királyt mintázza. London. Az angol udvar megbizta Kisfaludy Strobl Zsigmondot, a kiváló magyar szobrászművészt VI. György király szobrának elkészítésével. Kisfaludy Strobl augusztus első felében már meg is kezdi a munkát.

\* Színes lesz az új Chaplin-film. Hollywoodból jelentik: A ritkán nyilatkozó Charlie Chaplin legutóbb beszámolt az újságíróknak készülő új filmjéről. Az interjú legérdekesebb része az, a melyben Chaplin bejelenti, hogy a most készülő produkció, a „Regency”, már színes lesz.

\* VASÁRNAP DÉLUTÁN „ILLATSZERTÁR” MOZIHELYÁRÁKKAL. Holnap, vasárnap csak két előadás lesz a Szinkörben. Délután kivételesen fél 6 órai kezdettel az „Illatszertár” című pompás vigjáték-szágerben bucsuzik a társulat próza-együttese, ebben a darabban bucsuzik a közönségtől Bálint Anna, a társulat fiatal hősnője. Az „Illatszertár” holnap délutáni előadásán a legdrágább jegy a földszinten 25, az erkélyen 10 lei és a 7 leies illetek. — Vasárnap este megismétli a társulat az „Eltévedt báránycsapat” előadását és ebben a kacagó-est keretében bucsuzik el a közönségtől és ezzel az előadással be is fejezi idei színiszezonját.

\* FELHÍVÁS A M. T. BÉRLŐKÖZÖNSÉGHEZ! Az aradi szintársulat nyári színelőadása július 18-án, vasárnap este zárul. Ezért ezúton hívja fel az igazgatóság a m. t. bérlőközönséget, hogy szelvényeit még a hét folyamán váltsa be, nehogy károsodás érje, mert a szelvények ezután értéküket veszítik. Ezért még a héten három premiert tűzött ki az igazgatóság, hogy azoknak is, akik ritkábban járnak a színházba, alkalom legyen szelvényeiket használni.

## Párisi Világkiállításra társasutazások

**WAGONS-LITS/COOK rendezésében.**

Luxus-utazások, hálókosiban oda és vissza és olcsó propaganda-utak

**Indulások:** július 31, augusztus 1., 10., 20., 21., 30-án. Szeptember 9., 10., 19-én,

10 vagy 20 napos párisi tartózkodás, tetszés szerint.

**Arak: 13.700 — leitől.**

Prospektusok és beiratkozás a

**WAGONS-LITS//COOK**

Menetjegyirodában  
Arad, Minorita-palota.



## „Amerikai“ tragédia Suceavaban

Az Újvilágból visszatért apa megdöbbentő  
családi katasztrófája

Cernăuți-ből jelentik: Még 1921-ben Blăndu Todor földmives Amerikába vándorolt és otthon hagyta feleségét, valamint öt éves kisleányát. Julius 14-én, 16 évi távollét után Suceava-ba érkezett és ott megszállt. Megismerkedett egy fiatal leánnyal, akivel az egész éjszakát együtt töltötte. Másnap hazautazott feleségéhez és leányához és az utóbbi személyében megdöbbenéssel ismerte fel előző napi nőismerősét. Lelkiismereti furdalások kiroztták az apát, aki revolverrel föbelőtte magát. Súlyos állapotban szállították a suceava-i kórházba.



Amikor levette kalapját, sorsa eldőlt, az  
állást más pályázó kapta meg

Minden kilátása megvolt, hogy egy jó állást megkapjon, amelyhez kellemes külsőt is követeltek. A kopaszság, amelyet hanyagsága folytán szerzett, tönkre tette jövőjét.

A tudomány rendelkezésére bocsát biztos és hatásos szert a hajnövelésére: a Trilysin. Néhány hónapi használat után a haj elkezd nőni és szemmel láthatóan sűrűbb lesz.

Trilysin megszünteti a korpát is, amely annyira csunya és kellemetlen.

**TRILYSIN** megakadályozza a hajhullást, megszünteti a korpát.

Kapható minden gyógyszertárban, drogériában és illatszertárban.



A megpróbáltatások után újabb öröm:

## A Tábla is felmentette a férjgyilkosság vádja alól a milliós sorsjegynyeremény aradmegyei nyertesét

Sutea Catita a nyeremény felvétele után egyenesen ügyvédjéhez ment,  
hogy kiegyenlítsse honoráriumát

Befejeződött a chiș neu-crîș — kisjenői izgalmas bűnügy

Csütörtökön este egy egyszerűen öltözött asszony kereste fel dr. Lepa Valer ismert aradi ügyvéd irodáját. Az ügyvédet nem találta otthon, mire üzenetet hagyott számára, hogy néhány napon belül újból felkeresi. Senkinek sem sejtette az asszony viselkedéséből, hogy néhány órával előbb közel egymillió leit vett át az osztálysorsjáték melléksorsjegyének milliós nyereményét. Sutea Catita, a Chișineu-Criș — kisjenői csirkeköfa elmondhatja magáról, hogy az utóbbi időben a sors pártfogásába vette és súlyos megpróbáltatások után egymásután két döntő fordulat állott elő életében...

1936. augusztus 27-ikén szuronyos fogházőr kísért egy megtört asszonyt az aradi törvényszék második szekciójának büntető tanácsa elé. Egy rejtélyes körülmények között történt aradmegyei haláleset következtében került a vádlottak padjára gyilkossággal vádolva Tuta Constantiné született Sutea Catita Chișineu-Criș — kisjenői piaci árusnő. 1936. március 8-ikán éjszaka titokzatos körülmények között, revolverlövés következtében meghalt Tuta Constantin és a rendőri nyomozás folyamán őrizetbe vették az áldozat feleségét, akit azzal gyanúsítottak, hogy férjét — akivel rosszul élt — álmában agyonlőtte. Őrizetbe vették Tuta szolgálóját, Mistor Cornelt is, akit azzal vádolták, hogy jelen volt a gyilkosság elkövetésénél és így bűnrészessé vált. A nyomozás során úgy az asszony, mint a szolgáló beismerő vallomást tettek és ennek alapján azután a vizsgálóbíró vádat emelt Sutea Catita ellen, előre megfontolt szándékkal elkövetett gyilkosság címén.

A törvényszék előtt az asszony megváltoztatta a csendőrségnél tett vallomását és elmondta, hogy férje lefekvése után egy szomszédos szobában, unokahúgával együtt lefeküdt és revolverdörrenésre ébredt fel. Amikor behatolt férje szobájába, holtan találta az ágyban, kezében revolvert szorongatva.

— Nem öltem meg az uramat — jelentette ki Sutea Catita — nem is volt érdekem, hiszen nem örököltém utána vagyont.

Kijelentette, hogy kényszer hatása alatt tette meg a nyomozás alkalmával vallomását. A tanúk kihallgatása során izgalmas jelenetek játszódtak le, amennyiben a vád azt igyekezett beigazolni, hogy az asszony minden kényszerből mentesen vallott be mindent a bűnügy rekonstrukciója alkalmával, míg dr. Lepa Valer védő ennek ellenkezőjét hangoztatta. Kétnapos tárgyalás után nézeteltérés keletkezett a bíróság tagjai között és újból le kellett tárgyalni, egy harmadik bíró bevonásával az ügyet. A második tárgyalás után

az aradi törvényszék felmentette a férjgyilkosság vádja alól Sutea Catitát és elrendelte szabadlábrahelyezését.

Az ítéletet az ügyészség a Táblához fellebbezte meg.

A közelmúlt napokban tartották meg az ügyben a táblai tárgyalást, amelyen dr. Lepa Valer védő arra hivatkozott, hogy Sutea Catita ellen semmiféle pozitív bizonyítékot nem produkált a vád, ezzel szemben számos érv szól amellett, hogy a férj egy elkeseredett pillanatban öngyilkos lett. Több tanu igazolta a fő-tárgyalás során, hogy Tuta Constantin öngyilkossági tervekkel foglalkozott. A Timișoara — temesvári Tábla végül elutasította az aradi ügyészség fellebbezését és megerősítette a felmentő ítéletet, amely jogerőssé vált, miután a táblai ügyészség nem jelentett be semmiféle panaszt.

Az elmúlt napokban érkezett meg Aradra a táblai ítélet, amely véglegesen befejezte az izgalmas ügyet és amely végetvetett Sutea Catita súlyos megpróbáltatásainak.

Talán néhány nap telt csak el az örömet-hozó ítélet megérkezése után, amikor bekövetkezett az újabb esemény: a sorshuzás, amely egymillió leit hozott Sutea Catitanak, aki időközben újból férjhezment és szorgalmas munkával már kis vagyont is szerzett magának. A nagy bűnpör egykori főszereplője hálás kliensnek bizonyult, mert csütörtökön, a nyeremény felvétele után első útja ügyvédjéhez vezetett, hogy kiegyenlítsse honoráriumát. A sors kegyeibe fogadta a sokatszenvedett asszonyt, aki most már milliomosnóként halad tovább az élet sok meglepetést rejtő utvesztőjében... (Dorián.)

## Román—magyar—lengyel perszonálunióról ír a varsói sajtó

A hármass birodalom ügyeit II. Carol királyunk Varsóból intézné

Budapestről jelentik: A pesti napisajtó értesülései szerint II. Carol király varsói látogatásának mámoros napjai igen mély hatást tettek a romantikus lengyel népre. — A Pesti Napló Varsóba küldött munkatársának tudósítása hangsúlyozza, hogy a szentimentális szláv lelkeket megragadta a királyi pompa, a királyi személy varázsa. A köztársaság egyszerű hétköznapijaihoz szokott lengyel népet felvillanyozta a fényes fogadtatás s Varsónak, meg Krakkónak az uralkodói fényűzéstől elszokott tömegei mintegy a mesebeli herceg érkezését ünnepelték. Ez a mesebeli herceg azután szárnyat adott a lengyel nép fantáziájának...

II. Carol király lengyelországi látogatásának érdekes utójátéka az, hogy a lengyel nép lelkében feltámadt a királyvágy.

A lengyel monarchista párt évek hosszú sora óta küzd a királyság gondolatáért, de

munkája teljesen eredménytelen volt s alig birt néhány száz tagot összeverbuválni. Ezzel szemben a királyi látogatásnak bámulatos hatása volt. A lengyel tömegek nemcsak a román királyt éltették a vendégben, hanem szívesen nézték mámorral általában — a királyt.

— Niech żyje król! — hangzott százezer torokból. — Éljen a király!

E lelkesedésből azután most már politikai koncepció is fakadt. Ez Lengyelországot és Romániát perszonális uniónak képzelel olyképpen, hogy a lengyel koronát felajánlanak II. Carol királynak.

Ez a koncepció egészen komoly körökben is hódított. A varsói napisajtó mint komoly eszméről, mint megvalósítható gondolatról ír a lengyel—román perszonális unióról, amelybe a napilapok egy része Magyarországot is bekapcsolja. Az elképzelések szerint Románia, Magyarország és Lengyelország a román korona alatt egyesülnének s ez óriási, hármass birodalom székhelye Varsó lenne: innen irányítaná az uralkodó a három nép sorsát.

**SELECT:** 3 órákor matiné olcsó helyárral.  
5 és 7½ órákor. — Szenzációs kettős műsori

### I. Eladó gyermekek.

Dickie Moore — Virginia Weidler — Eleonore  
Whitney — Fern Keane.

**CENTRAL (Kert):** este 9¼ órákor  
Folytatólagos előadások!

### II. Dzsungel királynője.

Dorothy Lamour — Mala — Akim Tamiroff |  
Ray Milanda.

**Figyelem!** A közönség kényelmének eleget téve, este 9 és fél órákor a **SELECT**-ben is tartunk előadást!

# HIREK

**Az Aradi Közlöny  
automata-telefonszámai:**

Szerkesztőség... .. 20-14  
Kiadóhivatal... .. 11-51

## Vagy házasság, vagy sport!

Anglia sportköreit ritka szenzáció foglalkoztatja: Miss Dorothy Round a wimbledoni bajnoknő nem szerepel az Amerika ellen kiálló angol csapatban. Augusztus 20-án és 21-én játszik Amerikában az egyetlen klasszikus női teniszcsapatmérkőzést a Wightman-kupáért. Az angol csapatot még Wimbledon előtt állították össze s a szövetség közölte Dorothy Rounddal, hogy számítnak szereplésére. A játékosnő azt felelte, hogy nem vállalja az amerikai utat, mert szeptember első napjaira van kitűzve az esküvője dr. Little orvossal s így nem tudja a kétféle fontos előkészületeket összeegyeztetni. A szövetség a választ tudomásul is vette.

Közben Miss Dorothy Round megnyerte Wimbledonban a női egyes világbajnokságot. Győzelme után magánúton közölte a szövetséggel, hogy most már megváltoztatja álláspontját, mert úgy érzi, hogy világbajnoksága erkölcsi kötelességet ró rá hazájával szemben.

Ha tehát be akarják állítani az angol csapatba: rendelkezésre áll.

Az angol teniszszövetség a legszigorúbb álláspontra helyezkedett: aki egyszer lemondott, azt többé nem veszi igénybe akkor sem, ha világbajnok. Ezért nem is válaszoltak Dorothy Round ajánlatára.

Az angol közönség nagy érdeklődéssel várja a további fejleményeket, mert általános az a vélemény, hogy az érzékenységnél fontosabb az ország csapatának jó szereplése.

**— IDÓPROGNÓZIS.** Az Intitutud Meteorologic Central Bucuresti jelentése: Változó felhőzet, gyenge szél, a hőmérséklet állandósulása várható.

**— ÖFELSÉGE II. CAROL KIRÁLY NORMANDIÁBA UTAZOTT.** Párisból jelentik: Öfelsége II. Carol király ma Párisból Normandiába utazott néhány napos tartózkodásra.

**— Mihai nagyvajda vizsgálja.** Bucurestiből jelentik: Ma délelőtt 11 órakor a cotroceni palotában folytatták Mihai nagyvajda osztályának évvégi vizsgáját. A vizsgáztató bizottság elnöke Anghelescu dr., nemzetnevelésügyi miniszter volt.

**— Ionescu tábornok lesz a CFR. új elnöke.** Bucuresti: A főváros politikai körei úgy tudják, hogy Tabacovici CFR. elnök helyébe Ionescu Mihail tábornokot nevezik ki az államvasutak elnökévé. Ionescu tábornok Vidrihlin után vasuti vezérigazgató volt és így az államvasutaknál nem új ember. Ionescu beiktatása július 19-én megy végbe.

**— A windsori hercegné első férje megnevezett.** Winifeld Spencer kapitány, az Egyesült-Államok tengeri haderejének tisztje, Los-Angelesben házasságot kötött Norma Reese Johnson-nal, egy gazdag detroiti gyáros 43 éves özvegyével. Spencer kapitány volt az első férje a windsori hercegnének, akit 1916-ban vett nőül.

**— Kiutasítás veszélye fenyegeti Francoék bucarestii megbizottját.** Bucurestiből jelentik: Az Epoca a következőket írja: Felhatalmazást kaptunk annak közlésére, hogy anennyiben Pratt y Soutze ur, Franco tábornok megbizottja, legutóbbi ismeretes politikai megnyilvánulását megismételné, egy a kormány el van határozva ennek az urnak eltanácsolására.

**— Októberben kezd meg működését a Marmorosch Blank pénzüzet.** Bucurestiből jelentik: Az „Informația” című lap jelentése szerint a Marmorosch Blank-bank októberben kezd meg működését. A pénzüzet igen sok magánvállalat finanszírozását vállalja.

**— Döntetlenül áll a magyar-osztrák tenisz Közép-európai Kupameccs.** Balatonalmádiban ma délután kezdődött meg az osztrák-magyar tenisz KK-mérkőzés, amelynek első meccsét az osztrák Riedl 4:6, 6:3, 4:6, 6:1, 6:1 arányban nyerte meg a magyar Ferenczi ellen, a másik mérkőzésen azonban a magyar Dahos 7:5, 6:3, 6:2 arányban nyert az osztrák Bavarowski gróffal szemben és így a verseny első napja 1:1 arányban döntetlenül végződött.

**— A tank halála.** Egy londoni lap szerint a francia hadsereg olyan fegyver felett rendelkezik, mely használhatatlanná teszi a félelmetes tankokat. Bombáról, helyesebben különös alakú kézigránáról van szó, mely szemre inkább hasonlít ártatlan házieszközhöz. Mintha gramofonlemezről és levesestányérból tervezték volna, olyan, mélyedését azonban irtózatosszerű robbanóanyag tölti ki. Ez a „tányér”, melyet kézzel hajítanak az előnyomuló tank utjába, francia katonai szakértők szerint a hernyókerekei félelmetes acélszörnyetegek halálát jelenti.

**— Meghalt Románia hóbajnoka.** Bucurestiből jelentik: Ma délelőtt tragikus körülmények között elhunyt Danaricu G. hadnagy, az ismert sportember, aki Románia bajnoka volt a négyszemélyes bób-bajnokságban. A fiatalon elhunyt katonatiszt egy elkésett műéti beavatkozás áldozata.

**— Aradi származású budapesti miniszter** tisztviselő esküvője. Ferenczy György, az Aradról Budapestre származott fiatalember, aki Aradon a Palugyay-pezsőgyár főkönyvelője volt és jelenleg a magyar pénzügyminiszterium tisztviselője, szombaton tartja esküvőjét Budapesten Kovách Margit ismert budapesti urileánnyal. Ferenczy Györgyöt Aradon széles körökben ismerik.

## Ismét bebizonyosodott a Goldschmidt sorsjegyek hagyományos szerencséseje

**— Lord Baden Powell tüntették ki az idei béke Nobel-díjjal.** Stockholmból jelentik: Az ezévi béke Nobel-díjat, mely egymillió 600 ezer leinek felel meg, a Nobel-bizottság Lord Baden Powellnek, a világ főcserkészének, a cserkészlet meg-



alapítójának ítélte. A bizottság indokolása szerint Lord Baden Powell cserkészhadereje, mely az egész világon már több, mint 12 millió lelket számlál, valóságos békehadereg, mely mindennél jobban hozza egymáshoz közelebb az egyes népeket.

**— Olasz katonák megmászta a Mont Blancot.** Rómából jelentik: Ötszáz alpesi lövészkatonára 15 tiszt vezetésével és teljes felszereléssel megmászta a Mont-Blancot, amelynek csúcsaira száz katonára olasz zászlókat tűzött ki és ugyanakkor a többi megmászta a hegység más fontosabb pontjait.

## Gondos térij



**— Az Istenért, Josefín, csak nem mész a vízbe az ékszerekkel...! És ha befejeled...?**

## 170 perc alatt

**tette meg az utat Bucuresti és Brasov—Brassó között az új aerodinamikus vonat**

Bucuresti-ből jelentik: Az aerodinamikus vonat ma indult el első ízben Brasov—Brassóba. Ebből az alkalomból az északi pályaudvaron óriási tömeg gyült egybe. A vonat a Bucuresti—Brasov (Brassó) közötti távolságot 170 perc alatt tette meg. A Brasov—brassói pályaudvaron rendkívül ünnepélyes külsőségek között fogadták az aerodinamikus vonatot, illetve annak utasait és az állomáson jelen volt Lapadatu, a szenátus elnöke is. Az utazáson 150 személy vett részt és az utasokat a Wagon-Lits által a vonaton pazarul berendezett bárban megvendégelték. Ott voltak többek között Franașovici közlekedésügyi miniszter a feleségével, Párvu államtitkár, Sergiu Dumitru, Măcovei, a CFR vezérigazgatója a teljes vasuti vezérkarral, a CFR igazgató-tanácsának tagjai és végül a Malaxa-üzem néhány mérnöke, akik az aerodinamikus vonatot konstruálták. A fogadtatás után a CFR igazgató-tanácsa az állomásfőnök hivatalában értekezletet tartott. A vonat déliben fél 1 órakor visszaindult a fővárosba.

**— Hajójárat Constanta és Venecia között.** Belgrádból jelentik: A „Vreme” című belgrádi lap jelentése szerint a „Zeta” jugoszláv hajózási társaság december elsejétől rendes hajójáratot létesít Constanta és Venecia között. (Rador)

**— Magyar versenyző sikere az angol atlétikai bajnokságon.** Londonból jelentik: Az angol atlétikai bajnokságok első napján a 220 yardos síkfutás előfutamai során a magyar Gyenes sikerrel szerepelt és bekerült a szombati döntőfutamba. Az angol bajnokságok első napján két versenyszámban nyertek angol bajnokságot a magyar atléták és pedig a hat mérföldes síkfutást Kelen János 30 p. 07.8 mp.-el, 15 yarddal nyerte az angol Burns előtt a 4x110 yardos stafétában pedig a MAC csapata: Nagy, Vadas, Minai, Gyenes-összeállításban 43.7 mp.-es idővel győzött.

**— Dr. J. KERÉKES RÓZSI BELGYÓGYÁSZ-SPECIÁLISTA HAZAÉRKEZETT** külföldi utjáról. (Str. Mocioni 34. szám).

**— NE JÖJJEtek HOLLYWOODBA.** Newyorkból jelentik: Az Egyesült-Államokban a színészszövetség kimutatsa szerint 250 ezer állástalan színész nyomorog, közülük 150 ezer Newyorkban. A példátlan nyomorúság főoka állítólag a népszerű színműtrók hiánya. Bucquet Harry, a hollywoodi központi filmszínész közvetítő iroda igazgatója vészkiáltással figyelmeztette a színészvilágot: „Ne jöjjetek Hollywoodba. A szerződötés esélye: statisztai minőségben 1000:1-hez, nagyobb szerepre 50.000:1-hez.”

**— Két nap alatt huszonegy vörhenymegbetegedés Satumare—Szatmáron.** Tudósítónk jelenti: A városban újult erővel pusztít a veszedelmes vörhenyjárvány. Két nap alatt 21 megbetegedést jelentettek be a városi tisztviselői hivatalnak. A ragály ezideig nem követelt halálos áldozatot.

**— Dr. NÉMETH hazaérkezett.** Ismét rendel. Str. Eminescu 17. Telefon: 1250.

**— Aki egész nap ott görnyed az íróasztal mellett, igyék reggelenként felkeléskor egy kis pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet,** mert az a bélműködést szabályozza, a gyomoremésztést előmozdítja, a vérkeringést élénkíti és a munkaképességet fokozza. Az orvosok ajánlják.

**— Aradi betörőt fogtak Lugoj—Lugoson.** Séra Erzsébet Lugoj—lugosi lakosnő lakásából kétszázezer lej értékű ékszereket loptak el. A rendőrségi nyomozás során megállapították, hogy a lopást Ardelean Ștefan aradi ismert betörő követte el, akinek kézrekerítésére megtették a szükséges intézkedéseket.

**— Tapintatlanság.** Westfália egyik kis városkájában most dohányzási kiállítást rendeznek. Néhány nappal ezelőtt megnyit a dohány, szivar és cigaretta különös muzeuma, amely végigvezeti a látogatót a dohányzás egész történetén. A legfőbb látnivaló a világ legnagyobb szivarja. Ez a szivar akkora, mint egy jól megtermett ember, hossza egy méter hetven centiméter, kerülete pedig 86 centiméter. A nikotin hívei szívesen keresik fel az érdekes kiállítást, csak egy dologgal sincsenek kibékülve, ugyanis minden sorozatban ki van írva: Tilos a dohányzás!

**— A budapesti rádió ezidél nyári nagy tárgysorsjátékának lefolyásáról ir részletesen a Rádióélet ma megjelent új száma, amely egyuttal beszámol arról is, hogy augusztus 7-én este a Városi Színházban Lehár-estet rendez a tárgysorsjáték könyvreményeinek hazasával kapcsolatban. A Rádióélet kiadóhivatala, Sándor-u. 7., kívánatra pártiknek készséggel küld ingyen mutatványsszámot, kétféleképpen is.**



# Jubiláris sportünnepély a CAA sporttelepén vasárnap, f. hó 18-án.

— ZÜRICH ZARLAT. Páris 16.86, London 216.55, Newyork 436.12, Milánó 23.00, Amsterdam 240.35, Berlin 175.35, Bécs 82.00, Prága 15.21, Varsó 82.75, Belgrád 10.00, Bucuresti 3.25.

— Aradmegyei járásbíró áthelyezése. Nicolae Titu Sporea Halmagiu—nagyhalmagyi helyettes járásbíró áthelyezték a Hunedoara—hunyadmegyei Brádra, az ottani bírósághoz.

— Véglegesített munkakamarai ügyvédek Aradon. A munkaiügyi miniszterium 65.006. számú rendelete értelmében Petrovici Ștefan és Nicolae Avram ügyvédek az aradi munkakamaránál viselt állásukban véglegesítette.

— Az ACFR óvását elutasították a Victoria elleni 2:4-es constantai vereség ügyében. Az ACFR most már csak akkor lehet bajnok, ha a Sporting vasárnap legyőzné a Sportul Studentesc csapatát Chișinău-ban. Ami nem nagyon valószínű. A Sportul Studentesc egyébként 5000 lei premiumot ígért minden egyes játékosának, ha győznek vasárnap.

— Aradiak Karlsbadban. Karlsbadból írják: Az utolsó évek stagnálása után hatalmas fellendülés következett be és a világ minden részéből érkező idegenek valósággal elárasztják a cseh fürdők gyöngyét. Rengeteg romániai vendég van az idén Karlsbadban és a városok közül is Arad vezet. Soha egy időben még ennyi aradi nem tartózkodott itt, amiből azt a következtetést is lehene levonni, hogy Aradon ének legjobban az emberek. Ime a hevenyészett névsor a jelenleg itt időző aradiakról: Pop C. Istvánné és fiatalabbik leánya, Dumitrescu vámvézerfelügyelő és neje, Dr. Rácz Sándorné, Giurgiu villanygyári igazgató, Klein-händler Ábris textilgyári igazgató és neje, K. Weil Magda, Dr. Vörös László főszerkesztő, Oprea Titus az Andrieni-cég bucaresti igazgatója, Dr. Crisan Livia és Arjoca k. a., a Ghiba Birta leánygimnázium tanárnő, Vágvolgyi Lajos dr. főorvos és felesége, Tatu Ioanné h. interimar bizottsági elnök neje, Ciuhandu Livia, Lengyel Béla gyáros és édesanyja, Markovits Sándor bornagykereskedő, Weisz Mihály, a Weisz és Benjamin-cég beftagja, Rosenfeld Ferenc igazgató, Lipkovits Gyula gombgyáros és neje, Földes Soma nyugalmazott vezérigazgató és neje, Koch Károlyné, Frigyes Sándor mérnök, Stern Lipót gyáros és neje, Weisz harisnyagyáros és családja, Schwartz Vilmos kendőkereskedő, Szántó textilgyári tisztviselő, Mayer Ferenc, a Confectio r. t. cégvezetője. A közeli Joachimstalban üdülnek: Lakatos Aladár bankigazgató és neje, Fischer Akos textilnagykereskedő, Dr. Brasch Aladár és neje.

Az izr. Jótékony Nőegylet „Dácia” kerthelyiségében hétfőn délután megtartja fagyalt délutánját.

— A tornaegyesület hírel. Sakkbajnokaink tiszteltére szombat este fél 9 órakor társasvacsora az Aradul-Nou-i—ujaradi Weil-vendéglőben, mely-n vendégek is részt vehetnek. Teríték 30 lei. Ugyanakkor a szakosztályközi tekeverseny. Szombat este 9 órakor az egyesületi helyiség nagyszobájában a Traianyvania ellen klubközi ping-pong verseny ötös csapat, páros és egyéni számokkal. A tornász mintacsapat vasárnap este szerepel a CAO old-boyok jubileumi ünnepélyén. A futball-szakosztály nyári pihenője véget ért. Vasárnap egy kombinált csapat Pancota—Pankotán, egy másik kombinált csapat Pecica—Pécskán szerepel. A tenisz-szakosztályba fél szezondíjért új játékosokat felvesszünk. A turista-osztály gyásza augusztus 1-én ér véget, a jövő havi turakiírások megtekinthetők az egyesületi helyiségben. Julius 31-én nagyszabású kertünnepély az egyesületi helyiség udvarán és az összes termekben. Meghívó igénylések a sportigazgatónál jelentendők.

— Rendőrségi hírek. Diste Vasilené, Alexandru Gavra-ucca 12. szám alatti lakos bejelentette a rendőrségnek, hogy távolléte alatt betörők jártak lakásában és onnan 10.000 lei értékű ruhaneműt vittek el. — Eddig még ismeretlen tettesek behatoltak Muscan Dumitru Lae Barna-ucca 2. szám alatti levő házába, ahonnan több ezer lei értékű különféle holmikat zsákmányoltak. — Weith Anna Regele Carol-köruton lévő lakásában is betörők jártak. A kellemetlen látogatók felnyitották a szekrényeket és az azokban talált ékszereket magukkal vitték. A tettesek kézrekerítésére vizsgálatot indított a rendőrség.

— MA az alanti gyógyszerárak tartanak éjjeli szolgálatot:

ROZSNYAI, Piața Avram Iancu.  
FÖLDES, Str. Eminescu.  
KÁRPÁTI, Bulevardul Regele Ferdinand.

## Legújabb jelentéseink:

### Lemondott Csehszlovákia kormánya

PRÁGÁBÓL jelentik: A csehszlovák kormány tagjai ma este 7 órakor Hodzsa Milán dr. miniszterelnök elnökletével minisztertanácsot tartottak, amelyen elhatározták, hogy benyújtják a kormány lemondását Benes dr. köztársasági elnöknek. A kormány lemondása a pénzügyminiszter lemondására vezethető vissza, ugyanis a délelőtt megtartott miniszteri tanácsülésen igyekeztek a támadt ellentéteket áthidalni, ez azonban nem sikerült és ilyenfor-

mán került sor az esti miniszteri tanácsülésen az összkormány lemondására.

Benes köztársasági elnök szombaton reggel érkezik meg Prágába Sozinoho Untiből és fogadja Hodzsa dr. miniszterelnököt. Nem kétséges, hogy amennyiben a köztársasági elnök el is fogadná a kormány lemondását, úgy ismét Hodzsa dr.-t bizza meg az új kormány megalkotásával.

### Augusztus elsején új ezerleies bankjegyek kerülnek forgalomba

Bevonják az ötszázleiesekeket — Bármilyen mennyiségű lejt lehet október 31-ig az országba hozni és kétezer lejt szabad kivinni

Bucurestiből jelentik: A Banca Națională-tól nyert értesülés szerint új 1000 leies bankjegyek kerülnek forgalomba. Az új papírpénzt augusztus elsején bocsájtják ki. Ez a papírpénz valamivel vastagabb papírból készült, mint az eddigi. A pénz színe az egyik oldalon sötét zöld, világos zöld, vörös és kávébarna, a másik oldalon sárga, vörös, világoskék és fekete. A terv az, hogy az új ezerleiesekkel helyettesítsék a forgalomban lévő kéttipusú 500 leiest, amelyeket majd fokozatosan kivonnak a használatból.

A Banca Națională a július 9-iki törvényrendelet alapján elhatározta, hogy október 31-ig engedélyezi bármilyen mennyiségű leinek az országba való behozását, külön engedély és minden igazolás nélkül. Ugyancsak elhatározták, hogy a már említett időpontig az eddigi 1000 lei helyett 2000 lejt lehet külföldre vinni, külön a mostanig is engedélyezett 2000 lei idegen valuta mellett. A Jegybank azonban ki mondja, hogy ez a 2000 lei csakis ércpénzből állhat. Erre vonatkozóan egyébként a közeljövőben hivatalos közleményt bocsájtanak ki.

— Halálozás. Gaspari Nicolaus pék, Bul. Reg. Ferdinand 65. szám alatt, július 16-án hajnalban 51 éves korában meghalt. Temetése 17-én, szombat délután 6 órakor lesz az „Eternitate” (Felső temető) halottasházából.

#### Nagy gond

Busan ballag az uccán a részeg ember. Egyik ismerőse megszökött:

— Mit szomorkodsz?

— Nagy gondom van — feleli a részeg. — Tegnap délután elmentem otthonról és azóta semmi hírlóm.

SIESSEN minden szülő a „MODEL” gyermekruházatba, ahol 10 napig olcsón vásárolhat gyermekruhákat és kabátokat, az üzlet feloszátása miatt. 8724

#### Str. EMINESCU No. 8.

— Lehagolt, étvágytalan emberek igranak reggel felkeléskor egy pohár természetes „Ferenc József” keserűvizet, mert ez rendbehozza a gyomor és a belek működését s megszabadítja az emésztőcsatornát a felgyülemlett rothadó anyagoktól. Az orvosok ajánlják.

### CARMEN-SYLVA (MOVILA)

Grand Hotel Movila és Hotelul Băilor



Nyitva június 1-től szeptember 30-ig.

Komfortos szobák, tolyóvizzel, pensioval vagy anélkül,

Meleg iszapfürdő kurá 3.800 leitől

beleértve a teljes pensiot, orvosi vizsgálatlalt, fürdőekkel és összes taxákkal.

Prospektusok és ingyenes információk, szobarendelések eszközölhet az „Europa” Organizatia Română de Voiași Turism összes ügynökségénél, v. lemint a szállodák igazgatóságainál. Interurban telefon: 20. Carmen-Sylva.

### Szőnyeget azonnali megvételre keresek

belföldi perzsát, kitűnő állapotban, kb. 2x3 méter nagyságban. Cim a kiadóban.

— Dr. KURZER KÁROLY fogorvos házaérkezett.

— ARADI HETIPIACI ARAK. Az aradi hetipiac árai a következőképpen alakultak: Gabonapiac: Buza q. 460—465, tengeri 290—300, árpa 330—340 lei. — Zöldségpiac: Hagyma kg. 1, zöldhagyma kötegeje 1, fokhagyma kg. 4, új burgonya 3—3.50, csipős zöldpaprika 10 drb. 1, kövér zöldpaprika 2—4 drb. 1, fejes káposzta drb. 2—4, savanyu káposzta kg. 7, levesbe való zöldség kötegeje 2—3, tormá drb. 1—3, uborka 100 drb. 10—20, paradicsom kg. 4—6, kék paradicsom drb. 3—6, zöld bab kg. 4—5, zöld kukorica drb. 1 lei. — Gyümölcsiac: Kajszin kg. 12—20 lei, barack 12—22, málna literje 10—14, alma kg. 4—10, körte 6—12, szilva 6—8, aszalt szilva 10—14, hámozott dió 42—44, ringló 10—16, sárga dinnye 4—6, görög dinnye 8 lei. — Baromfiac: Kövér liba párja 220—380, sovány liba 80—130, kövér kacsá 130—180, sovány kacsá 70—100, tyuk 60—90, csirke 25—55, pulyka 180—260, gyöngytyuk 45—65, galamb 10—15 lei. — Tojás darabja 1—1.20 lei. — Takarmányiac: Széna q. 70—80, lóhere 80—90 lei. — Tejtermékek: Tej literje 4—5 lei, tejföl 25—30, savanyu juhtej 10—12, vaj kg. 50—70, tehénturó 8—10, juhturó 22—24 lei.

# KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

## Hétfőn újabb értekezletet tartanak Aradon a transilvániai árutőzsdék képviselői

**A regáli gabonaexportőrök merev magatartása miatt csak részleges eredményt sikerült elérni a bucurestii tanácskozásokon**

Annakidején részletesen beszámoltunk arról a nézeteltérésről, amely a transilvániai gabonakereskedők és az ókirályságbeli gabonaexportőrök között keletkezett. A gabonaexportőrök szövetsége ugyanis közölte, hogy a jövőben csak a következő feltételekkel hajlandó átvenni a Transilvániából vásárolt árut:

A bucuresti-i, braila-i és galati-i árutőzsdék szokványait veszik figyelembe az ügyletek megkötésénél és nézeteltérések esetén ezek a tőzsdék illetékesek. Az eddigi szállítások alkalmával tudvalevőleg a transilvániai árutőzsdék illetékességét ismerték el.

Nem ismernek el hiányokat a szállítmányoknál és öt százalékot visszatartanak a vételárból az esetleges minőségbeli vagy mennyiségbeli különbségek fedezésére.

Az itteni gabonakereskedők ezeket a feltételeket *nem fogadhatták el* és ezért értekezletet tartottak Aradon. Az értekezlet bizottságot küldött ki azzal a feladattal, hogy közvetlen tárgyalásokat kezdjen a regáli gabonaexportőrökkel.

*Păcuraru* Brutus kereskedelmi kamarai főtitkár, aki ezeken a tárgyalásokon szintén résztvett, hazatért Aradra és a megbeszélések eredményeiről munkatársainknak a következőket mondotta:

Bucurestiben érintkezésbe léptünk a gabonaexportőrök szövetségével, valamint a gabonaértékesítési hivatal vezetőivel is. A szövetség értekezletet hívott össze és ezen mi is résztvettünk. Több exportőr arra világított rá, hogy súlyos kár érte őket amiatt, hogy a szállítmányok egy jelentős része hiányosan érkezett meg. Megállapítást nyert, hogy különösen Cluj-kolozsvári és Sătmăre-szatmári babszállítmányokról volt szó. A CFR szabályai értelmében tudvalevőleg a vasut hiányt csak akkor térít meg, ha az meghaladja az áru mennyiségének két százalékát, így tehát a két százalékon aluli hiányokat vagy a feladónak, vagy a vevőnek kell viselni. Mi egy százalék vállalására halandók voltunk, az exportőrök azonban kijelentették, hogy *ők a fennmaradó egy százalék veszteséget semmi körülmények között sem*

viselik. Egyben pedig úgy döntöttek, hogy újabb értekezletet hívnak össze a kérdés alaposabb megbeszélése végett.

A transilvániai gabonakereskedők küldöttsége — folytatta a kamarai főtitkár — Constantába utazott az ottani helyzet megvizsgálása céljából. Megállapítottuk, hogy az elmúlt év őszén életbeléptetett intézkedések alkalmazása arra, hogy megakadályozzák a lopásokat, úgy az állomáson, mint a kikötőben. Így tehát ottan lopások miatti hiánytól nem kell tartani. meglátogattuk a szülőket is és arra a megállapításra jutottunk, hogy a mérlegelés ott a legkorrektebb módon folyik. *Az exportőrökkel sikerült elfogadtatnunk azt a javaslatunkat, hogy a jövőben Constantán az odaszállított buza minőségének megállapításánál a transilvániai gabonakereskedőknek állandó szakértő bizottsága legyen jelen.*

Constantából visszatértünk Bucurestibe és itt rendkívül merev fogadtatásra találtunk. A gabonaexportőrök úgy határoztak, hogy *kítartanak a feladott mennyiség százszázalékos követelése mellett és ragaszkodnak előbbi feltételeikhez is.* Mi emlékiratot készítettünk, melyben rávilágítottunk arra, hogy *ez a merev állásfoglalás a gabonakivitel veszélyeztetését jelenti.*

Tekintettel arra, hogy a constantai bizottságon kívül eredményt nem sikerült elérnünk, úgy határoztunk, hogy *hétfőre Aradra újabb értekezletre hívjuk össze a transilvániai árutőzsdék képviselőit.* Ezen az értekezleten egyrészt döntünk a constantai szakértő bizottság összetétele felől, másrészt pedig *az újabb teendőket beszéljük meg.* Valószínű, hogy a közeljövőben újabb tanácskozásokat kezdünk az ókirályságbeli gabonaexportőrökkel.

## Harminc napon belül közölni kell a malmokra vonatkozó összes adatokat a buzaértékesítő hivattal

— Feltűnően szigorú intézkedésekre utasították az egyes pénzügyigazgatóságokat —

A pénzügyminiszterium körrendeletet intézett az egyes pénzügyigazgatóságokhoz

az új buzaértékesítési rendelet-törvény végrehajtására vonatkozólag.

A rendelet felhívja a pénzügyi közegek figyelmét arra, hogy az ugynevezett parasztmalmok búzát, árpát vagy rozsot csak mezőgazdák számára örölhetnek, még pedig csak abban a mennyiségben, hogy a gazdák és családjaik szükségleteit fedezze. Az őrlésért ezek a malmok vámot vagy pedig készpénzt vehetnek. Az így kapott vámot a malmok csak szem formájában,

tehát *anélkül, hogy megörölnék,* hozhatják forgalomba és eladásukat törvényes irásokkal (számlákkal, stb.) kell igazolni.

A központi buzaértékesítő hivatalnak jogában áll azon hengeralmok mellé, amelyeket mentesítettek az értékesítési illeték fizetése alól és, amelyeknek őrlési képessége huszonnégyóránként legalább 10 ezer kg., külön ellenőroket állítani, ha pénzügyi ellenőroket még nem küldtek az említett malmok mellé.

Ezeknek az ellenőroknak fizetését a malom fedezi.

Az ellenőr fizetése a havi négyezer leit nem haladhatja meg. Lakást szintén a malom tulajdonosa kell, hogy biztosítson számára.

A malomtulajdonosok a rendelet-törvény megjelenésétől számított harminc napon belül kötelesek a malmukra vonatkozó összes ada-

**ön Párisban  
nem védetlen!**

Minden győgszertárban  
kapható az

**OLLA GUMMI**

A bizalmát igazoló bevált márka!



## Rekord tengeritermés Jugoszláviában

Az eddigi jelentések szerint a jugoszláv tengertermés kitűnően ígérkezik. Bár a vetéskor uralkodott kedvezőtlen időjárás miatt a vetéssel a legtöbb helyen elkéstek, a júniusi meleg napok a késést majdnem teljesen behozták és nagyban elősegítették a fejlődést. A júniusi meleg napsütéses időt követte a július első felében fellépett esőzés úgy, hogy már eddig is megállapítható, hogy az idei termés ismét rekordot fog jelenteni. Bár még a törésig elég hosszú idő áll rendelkezésre, nem valószínű, hogy a multévi szinten rekordtermésből még meglévő feleslegeket a külföldön el tudják helyezni, hiszen a mult évi feleslegnek eddig csak 40 százalékát tudták értékesíteni. Ennek oka az, hogy a termelőket a buzaárak kielégítették, s így előbb eladták a gabonát, a tengerit pedig — magas árakra számítva — tartalékolták. Sok gazda hizlalásra is nagyobb mennyiségeket tartott vissza, arra számítva, hogy a hizlalás jövedelmezőbbnek bizonyul. A jugoszláv piacon a tengeri ára szilárd, mert a Németországgal folyó tárgyalások eredményeképpen ötezer vagon tengeri kivitele válik lehetővé.

## Kinevezték a kisipari hitelintézet igazgatóságának tagjait

A Hivatalos Lap 156. száma miniszteri rendelkezést közöl, amelynek értelmében négy esztendői időtartamra az ujonnan megalakult kisipari hitelintézet igazgatóságába a következőket nevezik ki: *Roman* Valer volt államtitkár, a munkügyi miniszterium, *Feneşiu* Victor a társadalombiztosító pénztár képviselője, Felügyelő-bizottsági tagokká a Banca Națională részéről *Brates* hites könyvelőt és *Sglobiu* Antont, a pénzügyminiszterium részéről pedig *Augustin Rațiu*-t és *Savin Cristu*-t nevezik ki.

Organizația Națională Română de  
Voiaj și Turism

„EUROPA“

Központ: București, Str. Doamnei No. 1.  
Telefon: 3.95-72

ajánlja Önnek rendkívül előnyös áron és utólérhetetlen feltételek mellett teljes pausálkurákat a következő furdóhelyeken:

**CARMEN-SYLVA-MOVILA**

a Hotel Movila și Hotelul Băilor  
szállodákban

**TECHIRGIOL**

a Stefania villában.

**SOVATA**

összkomfortos szállodákban vagy vil-  
lákban.

**TUSNAD**

tetszés szerinti villában.

**BUZIAS**

Grand Hotelban stb.

Információk, ingyenes prospektusok, valamint je-  
lentkezések eszközök az

„EUROPA“

Organizația Română de Voiaj și Turism

összes ügynökségeinél.



# SPORT KÖZLÖNY

## Teljes a bizonytalanság a nemzeti bajnokság létszámának kérdésében

— Végérvényesen augusztus 29-én kezdődik a bajnokság —

Bucuresti. Még egy évben sem volt ekkora bizonytalanság a nemzeti bajnokság körül, mint éppen idén, mert most, amikor mindössze hat hét választ el bennünket a bajnokság tényleges megkezdésétől, még mindig bizonytalanság uralkodik, hogy vajon hány résztvevője is lesz a nemzeti bajnokság A)-csoportjának.

Minden sportember előtt ismeretes, hogy az elmúlt évben hozott határozat értelmében a nemzeti bajnokság két utolsó helyezette kíséri az A)-ligából, a B)-divízió két győztese pedig bekerül a nemzeti bajnokságba. Ez idáig rendben is volna, azonban az A)-ligában utolsónak helyezett két egyesület:

a Crisana és az Unirea-Tricolor sehogyan sem tud belenyugodni abba, hogy az elkövetkező bajnoki idényben a B) ligában játszanak

tovább. A két klub — érthetően — minden követ megmozgat, hogy továbbra is az A)-ligában maradjon és

a szövetség illetékes faktora és bizottsági egyelőre struccpolitikát folytatnak: igyekeznek elodázní az idevonatkozó határozathozatát.

Elvben senki sem lehet ellene, hogy a Crisana és az Unirea-Tricolor, két kiváló sportmulttal rendelkező egyesület, továbbra is az A)-ligában játsszon, vagyis az A)-divízió létszámát tizennégyre emeljék fel, azonban más kérdés az, hogy tizennégyes létszám mellett miként lehet lebonyolítani a bajnokságot.

Amennyiben az A)-liga 14 csapattal startol, úgy 13 teljes vasárnapra van szükség, amelyek mindegyikén 7—7 mérkőzés kerülne lebonyolításra. A Román Kupa három vasárnapot igényel, azonkívül a Balkán Torna szintén két vasárnapot vesz igénybe, ami már 18 vasárnapot számlál. Ez négy teljes hónap és eszerint, ha a bajnokságot augusztus 29-én kezdik meg — ami most már bizonyos — úgy karácsonykor játszanak le az A)-liga utolsó fordulóját. Elméletben ez sem lehetetlen, de gyakorlatban keresztülvihetetlen és november utolsó vasárnapja után legfeljebb elmaradt meccsek kerülhetnek lebonyolításra.



**Kényelmesen, olcsón és gyorsan utazhat:**

**ÉSZAKAMERIKA (KANADA)**  
**KÖZÉPAMERIKA (Venezuela, Kolumbia, Equador)**

**DÉLAMERIKA (Chile, Peru)**  
és minden jelentősebb világkikötőbe a **Hamburg-Amerika Linie**

hajóival. — Hajójegyek a Banca Națională kurzusán válthatók.

Felvilágosítások, prospektusok:

**Hamburg-Amerika Linie**

S. A. R.

képviselőténél:

**Künstler Utazási Irodában**

Arad, Bul. Reg. Maria 24. — Telefon 1086.

Még vigasztalanabb a helyzet a tavaszi fordulót illetően. Tegyük fel, hogy — mint idén — jövőre is február utolsó vasárnapján megkezdődik a bajnokság. A tizenhárom bajnoki forduló mellé a Román Kupa négy fordulón át szerepel, két Benes-kupa meccs van műsoron

## Pompás országos rekordot eredményezett Csik és Lengyel vendégszereplése

Kelemen a 200 és 400 méteren megjavította az országos rekordot — Telefonjelentésünk

Târgu Mureș—Marosvásárhelyről jelentik: Hatalmas érdeklődés mellett bonyolították le pénteken délután a CS Târgu Mureș rendezésében Csik Ferenc olimpiai uszóbajnok, valamint Lengyel Árpád többszörös magyar bajnok első vendégszereplését és a remekül sikerült uszóverseny több országos rekordot hozott.

A versenyt Mihai Savu, az országos uszószövetség elnöke is megtekintette és az előkelő közönség soraiban ott volt Târgu Mureș—Marosvásárhely előkelő társadalmának színe-java.

A verseny nemzetközi számai voltak a főesemények és ezeken a következő eredmények adódtak:

50 méteres gyorsuszás: 1. Csik Ferenc 26.7 mp., 2. Mészöly Tibor (a CS Tg.-Mureș edzője) 27 mp., 3. Püllök (ILSA) 27.2 mp., orsz. rekord beállítva.

100 méteres gyorsuszás: 1. Csik Ferenc 1 p. 01.8 mp., 2. Püllök (ILSA) 1 p. 05.6 mp., 3. Békés (Tg.-Mureș) 1 p. 05.8 mp.

200 méteres gyorsuszás: 1. Csik Ferenc 2 p. 21 mp., 2. Lengyel Árpád 2 p. 21.2 mp., 3.

## A Gloria- és AMEFA-pályán bonyolítják le a vasárnapi törpemecceket

A mérkőzések bíródelegálása

A törpe-bajnokságban vasárnap már a negyedik fordulót játsszák le, ezuttal is hat meccs kerül lebonyolításra. A mérkőzések közül három meccset a Gloria, hármat pedig az AMEFA-pályán bonyolítanak le, miután a CAA-pályán az oldboys-ünnepség előkészületei folynak. A hat meccsre a bírótestület a következő játékvezetőket küldötte ki:

Gloria-pálya:

8.30 órákor: Tricolor—Hakoah, bíró: Kradigathy.

9.45 órákor: Unirea—Transilvania, bíró: Musca.

11.00 órákor: SGA—Gloria, bíró: Milan-covici.

AMEFA-pálya:

8.45 órákor: CAA—Olimpia PTT., bíró: Mara.

10.00 órákor: USA—Intelegerea, bíró: Ciosescu.

11.15 órákor: AMEFA—Juventus, bíró: Barbu.

O Ötszáz ezer leit kér a CAO Davidért. A CAO kitünő válogatott kapusa iránt a fővárosi FC Rapid érdeklődött és az Oradea-nagyvárosi egyesület 500.000 leit kért Davidért. Amint a Rapid vezetői a horribilis árat meghallották, közölték, hogy nem tartanak igényt Davidra. A Rapid most egyébként egy B) ligás csapat kapusát akarja megszerezni.

O SOMOGYI KLÁRI GYŐZELME ABBÁZSIÁBAN. Somogyi Klári Abbázsiában versenyzett és a női egyesben a csehszlovák Dubienska ellen 6:0, 6:1 arányban győzött.

Jugoszlávia és Csehszlovákia ellen, Egyiptom ellen le kell játszani a világbajnoki selejtezőt, végül revansmeccs kötelezettség áll fenn Belgium ellen. Ha még hozzászámítjuk, hogy a husvét az egyesületek rendelkezésére áll, amikor bajnoki meccseket nem játszanak, úgy könnyen kiszámíthatjuk, hogy

a tavaszi idény programjának lebonyolításához legalább 22 vasárnapra van szükség.

Ez szerény számítás mellett is 5 hónap, vagyis július végén bonyolítanak le a „tavaszi műsort. Az éremnek ez az a bizonyos másik oldala, amely feltétlenül megfontolásra kell hogy késztesse a mértékadó köröket.

Kelemen (Tg.-Mureș) 2 p. 28.8 mp., országos rekord.

400 méteres gyorsuszás: 1. Lengyel Árpád 5 p. 18.2 mp., 2. Kelemen (Tg.-Mureș) 5 p. 34 mp., országos rekord., 3. Daróczi (Tg.-Mureș) 5 p. 45 mp.

100 méteres melluszás: 1. Csik Ferenc 1 p. 15 mp., 2. Békés (Tg.-Mureș) 1 p. 22.8 mp., 3. Aranyosi (Ferar, Oradea—Nagyvárad) 1 p. 25 mp.

100 m. hátuszás: 1. Lengyel Árpád 1 p. 15.4 mp., 2. Aranyosi (Ferar, Oradea—Nagyvárad) 1 p. 19.4 mp., 3. Veres (Tg.-Mureș) 1 p. 27 mp.

A női számok közül kiemelkedett a 200 méteres női melluszás eredménye, ahol Ballóné (Tg.-Mureș) 3 p. 24 mp.-el beállította az országos rekordot. Ugyancsak Ballóné nyerte az 50 és 100 méteres női gyorsuszást 36 mp., illetve 1 p. 27 mp. idővel, míg a 100 méteres női hátuszásban és 100 méteres melluszásban Perlaki (Tg.-Mureș) nyert 1 p. 41.6 mp., illetve 1 p. 39.7 mp.-el. Csik Ferenc és Lengyel Árpád szombaton Cluj—Kolozsváron versenyeznek, szombaton este pedig visszautaznak Budapestre.

O BEFUTOTTAK AZ ELSŐ NEVEZÉSEK A ROMÁN KUPÁRA. Augusztus hónap végén megindulnak a kupaküzdelmek és már befutottak az első nevezések a serlegért való küzdelemre. A Triumph csapata Giurgiuból volt az első benevezett, majd a botosani Venus, a fővárosi Adesgo és az aradi Juventus nevezéssel érkeztek be.

O Az Intelegerea harmadik a Szablóczky vándordíjban. A Szablóczky vándordíjas oldboys-bajnokság a csütörtöki mérkőzéssel véget ért és az Intelegerea óvása folytán az SGA-tól megkapta a döntetlenül végződött mérkőzés másik pontját is és a Tricolor előtt a harmadik helyen végzett. A sorrend tehát az alábbi: 1. Unirea, 2. CAA, 3. Intelegerea, 4. Tricolor, 5. SGA.

O Klein Miklós nyerte a Hellas háziversenyének II. oszt. férfi egyesét. A Hellas házi teniszversenyével kapcsolatosan közölt híradásunkból tévedésből kimaradt a másodosztályú férfi egyes verseny eredménye, amit ezuttal pótolunk: 1. Klein Miklós, 2. Reich, 3. Nagy László dr., Müller József mérnök. Itt említjük meg, hogy Berger Lussynka, a női egyes harmadik helyezette, aki Farkassal a vegyes párost megnyerte, kitünő játékkal vonta magára a figyelmet. A jövő egyik nagy ígérete.

O Bácsalmási megjavította a magyar de-katlanrekordot. Bácsalmási dr., a kitünő magyar allround versenyző 6762 ponttal nyerte a budapesti kerületi dekatlonbajnoki versenyt és ezzel új rekordot állított fel. Részeredményei a következők: 100 m.: 11.6 mp., távol: 664, súly: 11.76, magas: 175, 400 m.: 53.6, 110 m. gát: 17.1, diszkoszvetés: 4220, rud: 390, gerely: 5638, 5000 m.: 5 p. 09.2 mp. A második helyen Csallóközi végzett 5388 ponttal, míg a harmadik helyen Kohári kötött ki 5167 ponttal.

# Milyen intézkedéseket tartalmaz a devizatorvény módosítása?

— Felszabadították a zárolt lei-összegeket —

Mint legutóbbi számunkban már jelentettük, a Hivatalos Lap rendelet-törvényt közzét, amelynek értelmében módosítják az eddig érvényben lévő devizatorvény intézkedéseit. Ezek a módosítások rendkívül nagyjelentőségűek, mert teljesen megváltoztatják az eddig érvényben volt devizatorvény kihatásait.

A rendelet-törvény első szakasza értelmében hatályon kívül helyezik a Monitorul Oficial 1935. április 15-iki számában megjelent devizatorvény 4. szakaszának 2. bekezdését és ennek a törvénynek 5. szakaszát. Az említett 4. szakasz a következő rendelkezést tartalmazza:

— A külföldön lévő effektív lei-összegeket nem lehet behozni az országba a Banca Națională előzetes engedélye nélkül.

— Ilyen összegeknek az országba való behozatalát csak abban az esetben engedélyezheti, ha igazolást nyer, hogy a kérdéses lei-összeget az országból a Banca Națională engedélyével vitték ki vagy pedig ez az összeg 1932. május 18. előtt külföldön volt.

— Azokat a lei-összegeket, amelyeket a Jegybank engedélye nélkül hoznak be az országba, elkobozzák és mindaddig zárolva tartják a Jegybanknál külön számlán, amíg a devizatorvény érvényben van. Ezen kívül természetesen a vétkesek a törvény értelmében külön büntetésben is részesülnek.

Igy tehát a jövőben a külföldről lei-összegek behozatala abban az esetben is engedélyezhető, ha nem igazolják, hogy ezeket az összegeket a Banca Națională engedélyével vitték külföldre.

Ami a hatályon kívül helyezett 5. paragrafust illeti, ez úgy intézkedett, hogy a bankoknál letétbe helyezett külföldi vagy belföldi lei-összegeket nem lehetett export-árak vásárlására felhasználni, hanem azokat csak ingatlanvételre, ipari befektetésre, állami értékpapírok vásárlására lehetett fordítani.

Ennek a szakasznak hatályon kívül helyezése révén tehát ezeket a zárolt lei-összegeket bármilyen vásárlásra vagy befektetésre fel lehet használni.

## UJ KONYV

\*

**Basil Maine: „Windsor Edward“.** A világtörtélemnek vannak megdöbbentő, tetteiknél fogva örök alakjai. Ők az emberiség irányítói. Edward nem követett el döntő dolgokat, nem rázta meg új proféciákkal a világot. Ő egyszerűen csak utazott, népeket hozott egymáshoz közel, a béke és emberiség szavait hirdette a trónról. S mikor a hatalom és a szerelem között kellett választania, az utóbbit választotta. Edward lemondott az angol birodalom trónjáról: hogy a szívek névtelen birodalmának örök királya legyen. E korban, mikor az érzés háttérbe szorul az érdek előtt, egy világot adott oda, hogy régi fényét visszavátsa. Szép és megható élet: s milyen élményszerű, ahogy előttünk e könyv lapjain felvonul. Az író szerencsés kézzel állítja eléink Edwardot, a trónörökös, a királyt és később a magánembert, Windsor Edwardot, aki ma ember csak, mint akárki más. Ma egyszerű herceg. De holnap: legenda. Basil Maine: „Windsor Edward“ című műve az Atheneum kiadásában most hagyta el a sajtót. Ára kartonált kiadásban 119 lei minden könyvkereskedésben vagy Lepage-nál: Cluj-Kolozsvár. Kérjen teljes Atheneum-jegyzéket.

**Maila Talvio: „A darvak“.** Hosszu orosz cinyomatása alatt keveset tudunk Finnországról. A nemzeti génusz elnyomorodva, bénán dermedt az erőszak, az idegen uralom sorvasztó telében. De a fagy alatt kitörésre készen vártak a romlatlan ősi erők és hatalmas virágzásban törtek ki, amint ütött a szabadság órája. A világ szeme előtt mind nagyszerűbb arányokban bontakozik ki az új finn kultúra és irodalom. És ennek az új irodalomnak egyik legkiemelkedőbb alkotása Maila Talvio regénye, „A darvak“. A finn nép orosz uralom alóli felszabadulása harcának remek hősköltevénye ez a regény. Az események sodró, hatalmas árama, a markáns, robusztus erővel megalkotott hus-vér alakok, a történések mesteri bonyolítása és az utolsó dühét kiadó vörös terror és harcok leírásának sokszor hátrorogató valóságossága izgalmas olvasmányt tesz e könyvet. S az eseményeken

keresztül a film élet jellegzetességei, a sajtóságos és friss levegő s a millió tömörítő zordon pompája hozzájárul ahhoz, hogy a könyv lelkünkben kitörülhetetlen impresszió maradjon. Maila Talvio: „A darvak“ című regényét az Athenaeum adta ki, nagyregény-sorozatában jelent meg, amely a magyar és a világ-irodalom legremekőbb kötetét foglalja magában. (Pld. Zilahy: „Fegyverek visszanéznek“, Tolsztoj: „Kálvária“, Földi: „A század asszonya“, Földi: „Házaspár“, Wells: „Önéletrajz“, stb.). A nagy sorozat hatalmas kötetei: füzye 132 lej minden könyvkereskedésben, vagy Lepage-nál Cluj. Kérje az Athenaeum-sorozat és újdonságok teljes jegyzékét.

## Fizessen elő az „Aradi Közlöny“-re!

A szerkesztésért:  
Dr. STAUBER JÁNOS  
felel.

Az Aradi Zsidó Hitközség Előjárósága, Iskolaszéke és Tantestülete mélyen megrendülten tudatja, hogy

## Groszmann Dezső

igazgató-tanító,  
az ardeali zsidó tanítóegyesület elnöke

hivatása teljesítése közben, a gondjaira bízott árva gyermekek testi épségét őrizve és ápolva az ardeali zsidó árvagondozó tihutai nyaralótelepén tragikus hirtelenséggel elhunyt.

Munkaereje és munkaszeretete teljében, 36 éves korában szőlította ki a sors körünkől iskolánk és az egész ardeali zsidó népoktatás pótolhatatlan veszteségére.

Az igaz férfi emléket tisztelettel őrizzük meg!

Arad, 1937. július hó 16. 8721

## APRÓ HIRDETÉSEK.

### LEVELEZÉS

No. 133 jellegre levél v.n. 8577

„Lessz még tavasz“ jellegre levél van a fiókkiadóban „Széke új“-tól. 3694

„Este“ jellegre levél van a fiókkiadóban, kérem átvenni. Találkozás hé fón. 8728

### ALKALMAZÁS

MINDENBEN főzőnő azonnalra kerestetik. Calea Saguna 26. sz. 3710

Önállóan dolgozó masamódeányt felvesz aradi elsőrangú szalon. Cím a kiadóban. 3717

AUGUSZIUS elsejére keresek minden szobaleányt. Cím a kiadóban. 3727

### LAKÁS

Kiadó a főtéren, irodának is igen alkalmas, különbejáratu butorozatlan szoba. Cím a kiadóban. 8199

UJ 3 szobás modern, összkomfortos magánház augusztus 1-re kiadó. Erdéködöni Calea Radnei 19. 3488

### VÉTEL ÉS ELADÁS

FEKETE pianino, használt, jó állapotban, megvételre kerestetik. Cím: Arad, Str. Consistoriului 44.

500 kg.-os masszív tölgyfa vagy vasmérleget megvételre kerestünk. Armatúra, P. Cetatei Veche. 8726

## Haláleset

elutazás, költözéskészből kifolyólag veszek készpénzért ocska butorokat, ruhaneműeket, ágyneműt, matracot, szőnyeget, varrógépet, egész lakberendezést, könyveket, festményeket, hangszereket, makulatúrapapírt, ócskavasat, padlástolmit. — Vásárolok lakásban és padlásokon heverő bármilyen mű felesleges holmit, lim-lomot stb Vidékre is megyek. Cimeket az Aradi Közlöny kiadójába, vagy lakásomra. Levelezőlap- vagy személyes hívásra házhöz jövek Góju-uca 5 Steiner Sándor.

Figyelem! Figyelem!  
Alkalmi nagyvásár a

## „TEMPO“-ban

Írógép, hálószobák 4500 leitől, planinok 9000 leitől, kombinált festett szekrény, bel- és külföldi összekötő szőnyegek, varrógépek, antik lacsillár, modern ebédülő Zalogtárgyak közvetítését a veünk 8 székeltetésben álló timisoara:zalogházba elvállalunk. Meghosszabbításokat olesón eszközölünk. — Zalogtárgyakra előleget nyújtunk. TEMPO bizományi üzlet, Arad, Fischer Elz-palota.

### KOLONFÉLÉK

Találtam egy kávéezlüt vizslakutyát. Tu ajdonosa átveheti Str. Poetui 10., Varga Pál. 8716

Hirdessen az Arad-i Közlönyben

## Rádióműsor

— Romániai időszámlás. —

SZOMBAT, JULIUS 17.

Bucuresti. 6.30: Ritmikus torna, hírek, reggeli hangverseny gramofonlemezeken, majd gyógyászati és háztartási tanácsok 13.00: Időjelzés, kulturális hírek, sport, vizálás. 13.10: Déli hangverseny. 14.10: Időjelzés, időjárásjelentés, tőzsde, bel- és külföldi hírek. 14.30: A hangverseny folytatása. 15: Utolsó hírek. 19: Időjelzés, időjárásjelentés. 19.02: A rendőrök ifjúszenekarának szórakoztató hangversenye, vezényel Christache Florea őrnagy. Csehszlovák zeneszerzők művei. — 20.15: Rádióegyetem, Valeriu Puscariu egyetemi tanár előadása Maramures—Máramaros völgyéről. 20.35: Híres táncok. Falla: Spanyol tánc. Egar: Bajor tánc. Chopin: Polonaise 1 Waldteufel: Keringő. Mussorgszki: Gopak. Csajkovszki: Különböző táncok a „Djótörő“-szvitből. (Gramofonlemezek). 21.15: A Jazzul Melody tánczenéje. Enkel: Cristian Vasile. 22.30: Sport. Hírek. 22.45: Szórakoztató hangverseny közvetítése a tisztikaszinóból. — 23.45: Hírek a külföldre francia és német nyelven. 23.55: Utolsó hírek.

Budapest I. 7.45: Torna. Utána nagylemezek. 8.20: Étrend, közlemények. 11: Hírek. 11.20: Tulipános cifra-szür. (Felolvasás). 11.45: Mit nézzünk meg? 12.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. 13: Déli harangszó. 13.05: A rádió szalonzenekara. Közben kb. 13.30: Hírek. 16: Arfolyamhírek, piaci árak, élelmiszerárak. 17.15: Játsszanak a gyerekek. Thury Zsuzsa meseje. 17.45: Pontos időjárás hírek. 18: Zouisky Alice magyar nóták énekel. Kisér Csorba Dezső és cigányzenekara. 19:

Közvetítés a székesfővárosi marhavá-góhid jéggyárából. 19.25: Székely Dezső szalon- és jazzzenekarának műsora. 20.10: A spanyol polgárháború tanulságai. Suhav Imre altábornagy előadása. 20.40: Sean Dempsey ir dudás számai. 21: Katonák a színpadon. A Budapesti Hangverseny Zenekart vezényli Komor Vilmos. Szünetben kb. 22.20: Hírek. Utána kb. 23.55: Időjárásjelentés. 24: Közvetítés a Hanglétteremből. 1.05: Hírek külföldi magyarok számára.

Budapest II. 19—19.25: Triumpf énekegyüttes. 20.40—21: Mezőgazdasági félóra. 21.05—22.15: Nyitányok. (Hang lemezek). 22.20—22.40: Hírek.

Belgrád. 13: Rádiózenekar. 14.45: Hírek. 18: Csevegés. 18.20: Népdalok. 18.45: Lemezek. 19.30: Dimitrijevic Milán hegedül. 20.50: Davidov Zsófia énekel. 21.30: Tarka est. 23.20: Tánclemezek. Utána: Vendéglői zene.

Bécs. 8.10—9: Filmlemezek. 11.50: Parasztlemezek. 13: Harangszó. Könyvnyű zene. 17.25: Tarka lemezek. 20.25: Tánczene. 22.50—0.30: Tánczene.

Köln. 19.05: Szalonötös zongoraszóval. 21.10: Vidám szombat este. 23.30: A haditengerészet napja Düsseldorfban. Nagy takaródó. 24: Tánczene Düsseldorfból. 1—2: Tánczene.

## Makulatura papír

5 kg.-os csomagokban  
50 leiért kapható  
az Aradi Közlöny főkiadójában